

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

# Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

# **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

# DELILLE'S INTRODUCTORY LESSONS IN THE FRENCH LANGUAGE

3099 - 85.



. .



# INTRODUCTORY LESSONS

IN THE

!

# FRENCH LANGUAGE;

WITH

# A Series of Exercises.

# BY C. J. DELILLE.

PROFESSOR OF THE PRENCH LANGUAGE TO THE CITY OF LONDON, THE MARY-LK-BOME, AND THE LAMBERS LITERARY AND SCIENTIFIC INSTITUTIONS, TO THE STOCKMELL AND THE WESTERN PROFESSORIERS GRAMME SCHOOLS, AND

HON. FRENCH MASTER AT KING'S COLLEGE, LONDON.

"The French Class-Book;" Le Manuel Etymologique;"
"Le Répertoire Littéraire," &c.

#### LONDON:

# R. GROOMBRIDGE, PANYER ALLEY, PATERNOSTER ROW.

SOLD BY J. SUTHERLAND, EDINBURGH; W. F. WAKEMAN, DUBLIN.

1837.

CLARRE, PRINTERS, SILVER STREET, FALCON SQUARE, LONDON.



# PREFACE.

This little work is chiefly intended to furnish grammatical elements for the assistance of beginners. It has been composed after an attentive consideration and study of the works of the best grammarians, especially Boniface, Lemare, Girault-Duvivier, Noël and Chapsal, and that excellent authoress, Madame Tastu.\* The orthography adopted is that of the recent dictionary of the French Academy, the standard of the present day.

The author has endeavoured to produce an outline of the Grammar of the Language, containing definitions, explications, and examples of primary importance to a pupil, disencumbered of every thing which might distract his attention, or impede his progress at the commencement of his studies. Although brevity has been adopted for the sake of assisting the memory, still great care has been taken to make the language of the work as clear and lucid as possible.

<sup>\*</sup> Education Maternelle. Paris, 1836.

Exercises have been introduced as well by way of illustrating the grammatical principles laid down, as also, of enabling the pupil to obtain improvement by the valuable practice of translating and retranslating the examples given. The best mode of thus exercising a pupil is explained in the French Class-Book. The author has there stated the following method with reference to exercises in classes:—

"1st. Every example, exercise, or subject, is to be spoken aloud, translated and thoroughly analyzed by the Instructor. 2dly. After having duly repeated, let each Pupil write a free translation, which when corrected, should at an ensuing lesson be reproduced, and orally rendered into French, imitating the language of the original."—French Class-Book, p. 26.

To this may be added the valuable practice of the Instructor speaking the subject in French, and the same being repeated and translated vivâ voce by the pupil.

The pupil having laid the foundation of a knowledge of the French grammar, by acquiring an intimate acquaintance with the elements, may proceed to the study of more elaborate works, in which he will find his progress much facilitated.

33, Michael Place, Brompton, 11th Jan., 1837.

# INTRODUCTORY LESSONS.

# PRONUNCIATION.

#### LETTERS.

THE French Alphabet has twenty-five letters, which are divided into vowels and consonants.

The vowels or simple emissions of the voice are:—a, \* e, i, o, u, and y.

The other letters, being articulated with the assistance of vowels, are called consonants, they are:—b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z.

\* Pronunciation cannot be learnt from books; the student must therefore acquire a knowledge of the powers or sounds of these letters by listening attentively and carefully to his teacher; and a knowledge of pronunciation is not the only advantage to be derived from oral instruction, for language as written differs widely from language as spoken; the former being more exact and precise, the latter more easy and graceful; the former leaving little to be understood which is not expressed, whilst the latter, as vivid and as rapid as the thought from which it derives its birth, leaves much to be expressed by the tones and gestures of the speaker. How important, how essential is it therefore, during the course of instruction, to practise colloquial phraseology, so that the pupil may learn conversational language, at the same time that his ear becomes familiarly accustomed to the delicate inflexions of pure pronunciation and accent!

# Accents.

There are three accents in the French Language.

The acute accent (') placed over e only, to give

it an acute or slender sound; as été, been.

The grave accent (') placed over e, gives it a broad or open sound, as très, very.

The circumflex accent (\*) is placed over any

long vowel, as pâte, dough. Fête feast.

[The grave accent is placed upon  $\dot{a}$ , to, or at;  $\dot{a}$ , there;  $o\dot{a}$  where, and  $d\dot{e}s$ , from, since; to distinguish those words from a, has;  $\dot{a}$ , the or her; ou, or; and  $\dot{d}es$ , of the.]

#### VOWELS.

The *vocal sounds*, or simple emissions of the voice, are represented by one or more vowels:

 $a \dots la$ , the; ma, my; ta, thy.

e feeble (called e mute), je, I; me, me; te, thee; cage.\*

é acute . célébré, (part.) celebrated; aimér, to love.

è open . célèbre, (adj.) celebrated; près, near.

ê (long). tête, head; être, to be.

i . . . . . lit, bed; pipe; visible.
o . . . . monotonie; apôtre, apostle.

u.... uni, united; nature; ductile.

y has two sounds: the first like two French i's. as in moyen, means; joyeux, joyful; the other like a single i: style.

ai sounded like é, j'ai, I have.

\* The translation is not given of words which are obviously alike in both languages.

ai aie eai like è j'avais, I had.
ils parlaient, they were speaking.
ils changeaient, they were changing seigneur, Lord.
au, eau, like o; chaud, warm; chapeau, hat.
eu . . . . deux, two.
eu like e in je, jeune, young.
ou (like oo in the English word cool), vous, you.

#### NASAL VOWELS.

an . . . plan. am camp.
en . . . encore. em empereur.
in . . . vin, wine on . . . bon, good. om ombre, shadow.

un . . . Lundi, Monday. um parfum, perfume.

A diphthong is the sound of two or more vowels in one syllable; as, viande, meat; amitié, friendship; crois-moi, believe me; soie, silk; Dieu, God.

#### CONSONANTS.

Most of the consonants are sounded as in English, their peculiar or accidental articulations are explained in the following table:—

c is sounded like k before a, o, u, as canal,

consul, cube.

c is sounded like s before e, i, as central, citron. c is also sounded like s when accompanied by a little mark called a cedilla ( $\varsigma$ ), as  $\varsigma a$ , that; leçon, lesson; re $\varsigma u$ , received.

g is hard before a, o, u, as garçon, boy;

gomme, gum; guttural.

g is soft before e, i, as Georges, girafe.

gn is generally liquid, as champagne, Boulogne.

h aspirated, as le héros, the hero.

h mute, as l'\*histoire, the history.

l after the vowel i is frequently liquid, as soleil, sun.

th always sounded like t, théatre, arithmétique.

Final consonants, for the most part, are not pronounced unless the next word begins with a vowel or an h mute

## EXERCISE IN FRENCH PRONUNCIATION.+

[All words having the terminations of the following, are alike, or nearly so, in both languages.]

Animal, principal, original; capable, bible, noble, double; face, place, préface; complaisance, extravagance; abstinence, patience; artifice, injustice; miracle, spectacle; ambuscade, sérénade; cordage, image; collége, privilége; vestige; refuge; ridicule, animalcule; docile, ductile; doctrine, machine; légion, imitation; vigilant, pétulant; compliment, élément; militaire; gloire; clémence; beauté; dangereux; taveur; erreur; clandestin; expressif; furie, &c.

# GRAMMATICAL PRINCIPLES.

## PARTS OF SPEECH.

There are ten classes of words, called parts of speech; six of which viz: the article, the sub-

• See page 5. l' apostrophe.

† In classes the simultaneous pronunciation of the pupils imitating the master, will be found particularly conducive to form the ear of the French student. The first lessons, as in music, may be considered as the gamut of the French song or accent. The necessity of giving each vowel a full and proper sound, and of clearly articulating the consonants cannot be too forcibly impressed on the pupil.

stantive or noun, the adjective, the pronoun, the verb and the participle are declinable, that is, are liable to change of termination, according to circumstances: and the remaining four, viz: the adverb, the preposition, the conjunction and the interjection are indeclinable, that is, never change their terminations.

# THE ARTICLE.

An Article is a word prefixed to a substantive to determine the extent of its signification.

In the French Language the Article (chiefly used to denote to the ear singleness or plurality in the following noun), agrees with the noun in gender and number.

#### EXAMPLES.

La science est utile, (The) science is useful. Les sciences sont utiles, (The) sciences are useful.

There are three different articles, the definite, the indefinite, and the partitive.

# Of the Definite Article.

Singular.

Plural.

Mas. Fem. M. and F. M. and F.
Before a vowel.

le, la, l', les, the, with de, du, de la, de l', des, of the, with a, au, a la, a l', aux, to the.

When a substantive (masculine or feminine,) singular, begins with a vowel or silent h, the previous e, or a, of the article is cut off, and an apostrophe (') is put in its place; the l' of the article is then pronounced together with the

noun, as if forming one entire word, as l'ami, the friend; lh'omme, the man; instead of le ami, and le homme.\*]

> EXAMPLES OF THE DEFINITE ARTICLE. Singular. Plural.

Le garçon, the boy. Les garçons, the boys. La fille, the girl. Les filles, the girls.

L'enfant, the child. Les enfants, the children.

Du père, of the father. Des pères, of the fathers. De la mère, of the mother. Des mères, of the mothers.

De l'ami, of the friend. Des amis, of the friends.

Au frère, to the brother. Aux frères, tothe brothers. A la sœur, to the sister. Aux sœurs, to the sisters.

à un,

A l'oncle, to the uncle. Aux oncles, to the uncles.

# Of the Indefinite Article.

Mas. Fem. une, a or an. un, d'une. of or from a. d'un.

à une,

# EXAMPLES.

Un jour, a day; une nuit, a night; d'un jour, &c.

# Of the Partitive Article.

Du, de la, de l' or des, (of the) answer to the English partitive, some (or any), expressed or understood.

#### EXAMPLES.

de la viande, de l'eau, des œufs. Du pain. (some) bread, (some) meat, (some) water, (some) eggs.

\* The elision of the final vowel occurs in le, la, je, me, te, se, de, ce, ne, que, and the compounds of que, parceque, puisque, &c. when followed by a word beginning with a vowel or an A mute. The elision of i occurs in si when followed by il, ils.

## THE SUBSTANTIVE.

A substantive or noun is the name of any being or object.

#### EXAMPLES.

Homme, man. Arbre, tree.

Nouns have two genders, the masculine—as le père, the father; le garçon, the boy; and the feminine—as la mère, the mother; la fille, the daughter. The French language having no neuter, French nouns of inanimate objects are always either masculine or feminine.\*

#### EXAMPLES.

Mas.

Fem.

Le bois, the wood. La forêt, the forest. Un jardin, a garden. Une fleur, a flower.

Nouns have also two numbers, the singular, denoting one object, as *la table*; and the plural, denoting more than one, as *les tables*.

Method for forming the plural of Nouns.

GENERAL RULE.—Form the plural of nouns (substantives and adjectives), by adding an s to the singular.

• The knowledge of the gender of nouns of inanimate objects will be acquired with the phraseology of the language. It can generally be ascertained in a sentence by the termination of one of the accompanying words, (such as an article, an adjective, a pronoun, or a participle). Practice will therefore teach with more effect and rapidity than the chaos of rules and exceptions generally advanced on this subject.

#### EXAMPLES.

Le grand homme, the great man. Les grands hommes, the great men.

#### EXCEPTIONS.

1. Nouns ending in s, x, or z in the singular, do not vary in the plural.

#### EXAMPLES.

Le fils, the son.
La voix, the voice.
Un gaz, a gas.

Les fils, the sons.
Les voix, the voices.
Des gaz, gases.

2. Nouns ending in eau, au, and in eu,\* take x in the plural.

#### EXAMPLES.

Un chapeau, a hat. Des chapeaux, hats. Les feux, the fires.

3. Nouns ending in ou follow the general rule, except the following, which take x: chou, cabbage; caillou, flint; bijou, jewel; genou, knee; joujou, toy; hibou, owl.

4. Nouns ending in al + or ail become plural

by changing al or ail into aux.

#### EXAMPLES.

Cheval, horse. Chevaux, horses. Travail, work. Travaux, works.

\* bleu, blue makes bleus.

<sup>†</sup> Bal, carnaval, régal, détail, éventail, gouvernail, portail sérail, and a few more nouns in al and ail follow the general rule, page 7.

# The following are irregular:-

Singular.

Bétail, cattle.

Œil, eye.

Aïeul, grundfather. Ciel, heaven.

Ail, garlic.

Plural.

Bestiaux. Yeux and ceils.

Aïeux and aïeuls.

Cieux and ciels.

Aulx.

# ADJECTIVE.

An adjective expresses the quality of a substantive or noun.

#### EXAMPLE.

Un honnête homme, an honest man.

In French an adjective agrees in gender and number with the substantive to which it relates.

#### EXAMPLE.

Bon travail, good work.

Bons enfants, good children.

Bonne espérance, good hope.

Bonnes choses, good things.

Method for forming the feminine of Adjectives.

GENERAL RULE.—1. An adjective is made feminine by adding an e mute to the masculine termination.

### EXAMPLES.

Louis est grand, Lewis is tall. Louise est grande, Louisa is tall. 2. Adjectives ending in e mute in the masculine, do not change for the feminine.

#### EXAMPLES.

Il est aimable, he is amiable. Elle est aimable, she is amiable.

3. Adjectives ending in el, eil, ien, on, and et,\* to form their feminine, double their last consonant and take e mute.

Mas.	Fem.	
Cruel,	Cruelle,	Cruel.
Pareil,	Pareille,	Like.
Ancien,	Ancienne,	Ancient.
Bon,	Bonne,	Good.
Muet,	Muette,	Dumb.

4. Adjectives ending in f change this letter into v, and take e mute.

Mas. Fem.
Actif. Active. Active.

5. Adjectives ending in eux change eux into euse.

#### EXAMPLE.

Généreux, Généreuse, Generous.

6. Adjectives ending in eur † generally change eur into euse.

\* Complet, concret, discret, inquiet, secret, replet make in the

feminine complète, concrète, discrète, &c.

† Antérieur, citérieur, extérieur, inférieur, intérieur, majeur, mineur, meilleur postérieur, prieur, supérieur, ultérieur, follow the general rule; that is, take e nute. Accusateur, conducteur, créateur, protecteur, débiteur, exécuteur, inspecteur, inventeur, persécuteur, make in the feminine: accusatrice, conductrice, &c. Vengeur, enchanteur make vengeresse, enchanteresse.

Ř.

# EXAMPLE.

Trompeur, Trompeuse, Deceitful.

Many adjectives form their feminine irregularly.

Mas.	Fem.	•
Absous,	Absoute,	Ab solved.
Bas,	Basse,	Low.
Bénin,	Bénigne,	Benign, kind.
Blanc,	Blanche,	White.
Beau or bel,*	Belle,	Fine.
Caduc,	Caduque,	Decrepit.
Coi,	Coite,	Still, snug.
Dissous,	Dissoute,	Dissolved.
Doux,	Douce,	Sweet.
Epais,	Epaisse,	Thick.
Exprès,	Expresse,	Express, positive.
Favori,	Favorite,	Favorite.
Faux,	Fausse,	False.
Fou or fol,*	Folle,	Foolish.
Frais,	Fraîche,	Fresh.
Franc,	Franche,	Open, frank.
Gentil,	Gentille,	Gentle.
Gras,	Grasse,	Fat.
Grec,	Grecque,	Greek.
Gros,	Grosse,	Big.
Jaloux,	Jalouse,	Jealous.
Jumeau,	Jumelle,	Twin.
Las,	Lasse,	Tired.
Long,	Longue,	Long.
Malin,	Maligne,	Malicious.
Mou or mol,*	Molle,	Soft.

<sup>\*</sup> Before a noun masculine singular beginning with a vowel or an h mute.

Mat,	Matte,	Unpolished.
Nouveau or nouvel,*	Nouvelle,	New.
Nul,	Nulle,	None.
Paysan,	Paysanne,	Clownish.
Public,	Publique,	Public.
Roux,	Rousse,	Red.
Sec,	Sèche,	Dry.
Sot,	Sotte,	Silly.
	Tierce,	Third.
Traître,	Traîtresse,	Treacherous.
Turc,	Turque,	Turkish.
	Vieille,	Old.
Vieillot,	Vieillotte.	Oldish.

#### PLACE OF ADJECTIVES.

Most adjectives in French follow the substantive to which they relate; as, table ronde, round table; chambre obscure, dark room. Some are placed before, and others ad libitum. The following usually precede:—

Beau, fine; bon, good; cher, dear, (denoting affection); digne, worthy; jeune, young; joli, pretty; mauvais, bad; méchant, wicked; meilleur, better; moindre, less; petit, little; saint, holy; tel, such; tout, all; vieux, old; vilain, ugly.

# Degrees of Comparison.

To denote a comparison of equality, aussi, as, is placed before the adjective, and que, as, after it.

#### EXAMPLE.

Il est aussi savant que moi. He is as learned as I.

<sup>\*</sup> Before a noun masculine singular beginning with a vowel or an A mute.

To denote a comparison of superiority, plus, more, is placed before the adjective, and que, than, after it.

#### EXAMPLE.

Tu es plus adroit que lui. Thou art more dexterous than he.

To denote a comparison of inferiority, moins, less, is placed before the adjective, and que, than, after it.

#### EXAMPLE.

Vous êtes moins instruit que votre frère. You are less learned than your brother.

# The Superlative Degree.

When the quality is expressed in a very high, or in the highest degree, the superlative is called absolute, and is formed by placing one of these adverbs, très, fort, bien, very, before the adjective.

#### EXAMPLE.

Il est très-habile. He is very clever.

When the superlative expresses a relation to other objects, it is called *relative*, and is formed by prefixing *le* to the adverbs *plus* and *moins*.

#### EXAMPLES.

La plus jeune de mes sœurs.
The youngest of my sisters.
Le moins sage de mes amis.
The least wise of my friends.

The following are irregular:—

Bon, good; meilleur, better; le meilleur, the best. Mauvais, bad; pire, worse; le pire, the worst. Petit, little; moindre, less; le moindre, the least.

The comparative of these adjectives must not be mistaken for the comparative of the following adverbs.

Bien, well; mieux, better; le mieux, the best. Mal, badly; pis, worse; le pis, the worst. Peu, little; moins, less; le moins, the least.

## NUMERALS.

#### THE CARDINAL NUMBERS ARE:

Un, $m$ . une $f$ .	1	Vingt	20
Deux	2	Vingt et un	21
Trois	3	Vingt-deux	<b>22</b>
Quatre	4	Vingt-trois, &c.	23
Cinq	5	Trente	30
Six	6	Trente et un	31
Sept	7	Trente-deux, &c.	32
Hûit	8	Quarante	40
Neuf	9	Quarante et un	41
Dix	10	Quarante-deux, &c.	42
Onze	11	Cinquante	<b>5</b> 0
Douze	12		51
Treize	13	Cinquante-deux, &c.	<b>52</b>
Quatorze	14	Soixante	60
Quinze	15	Soixante et un	61
Seize	16	Soixante-deux, &c.	62
Dix-sept	17	Soixante et dix	<b>7</b> 0
Dix-buit	18	Soixante et onze	71
Dix-neuf	19	Soixante-douze	<b>72</b>

#### NUMERALS.

Soixante-treize	73	Quatre-vingt-quinze	95
Soixante-quatorze	74	Quatre-vingt-seize	96
Soixante-quinze	75	Quatre-vingt-dix-sep	ot 97
Soixante-seize	76	Quatre-vingt-dix-hu	
Soixante-dix-sept	77	Quatre-vingt-dix-ner	af 99
Soixant-dix-huit	<b>7</b> 8	Cent	100
Soixante-dix-neuf	<b>7</b> 9	Cent-un, &c.	101
Quatre-vingts	80	Cent-vingt	120
Quatre-vingt-un	81	Cent-vingt et un	121
Quatre-vingt-deux, &c.	82	Deux-cents	200
Quatre-vingt-dix	90	Deux-cent-dix	210
Quatre-vingt-onze	91	Mille*	1,000
Quatre-vingt-douze	92	Deux-mille	2,000
Quatre-vingt-treize	93	Cent-mille 1	00,000
Quatre-vingt-quatorze	94	Un million 1,0	00,000

#### THE ORDINAL NUMBERS ARE:

Premier	lst	Huitième	8th
Second )	0-1	Neuvième Dixième	9th
Deuxième 🕻	Zna	Dixième	10th
Troisième	3rd	Onzième, &c.	11th
Quatrième	4th	Vingtième	<b>2</b> 0th
Cinquième	5th	Vingt et unième	21st
Sixième	6th	Vingt-deuxième, &c.	<b>22nd</b>
Septième	7th	And so on for the res	t.

# DISTRIBUTIVE NUMBERS:

La moitié Le tiers Le quart Les trois quarts	į.	Le Sixième Le Septième The rest like numbers.	the	d d ordinal
Le cinquième	1	1		

<sup>\*</sup> Mille is spelt mil in the date of years, l'an mil-huut-cent-trente-sept the year 1837.

The French use the cardinal numbers when speaking of Sovereigns, of the day of the month, &c.

#### EXAMPLES.

Guillaume quatre, William the Fourth, Le trente Octobre. William the Fourth,

# But they say:

Le premier du mois, The first of the month, François 1er. Francis the 1st.

## PRONOUNS.

Pronouns are words supplying the place of nouns.

There are five sorts of pronouns: the personal, the possessive, the demonstrative, the relative, and the indefinite.

# Personal Pronouns.

The following pronouns are called conjunctive, from their being immediately united with verbs.

Subject or	OBJECTIVE.			
Subject or Nominative.	Dative.	Accusative.		
Je, <i>I</i> .	Me, to me.	Me, $me$ .		
Tu, Thou.	Te, To thee.	Te, Thee.		
Il, $he, it.$	T ( to him, to	Le, him, it.		
Elle, she, it.	$\text{Lui, } \left\{ \begin{matrix} \textit{to him, to} \\ \textit{her, to it.} \end{matrix} \right.$	La, her, it.		
Nous, we.	Nous, to us.	Nous, us.		
Vous, you.	Vous, to you.	Vous, you.		
Ils, Elles, they.	Leur, to them.	Les, them.		

Se (dative and accusative), self or selves. Y, to him, her, it, them, &c. En, of, or from him, her, it, them, &c.

These pronouns precede the verb.

#### EXAMPLE.

Je vous parle, *I speak to you*. Je le vois, *I see him*. Je lui dis la vérité, *I tell him the truth*.

# Except in interrogations:

Parlez-vous Français? Do you speak French?

# The disjunctive pronouns are:

Nominative Nous, vous, eux, elles, soi.
and We, you, they, they, selves.

Accusative. Us, you, them, them,

The disjunctive pronouns are used—1st. After the verb; as, c'est moi, It is I. 2dly. For the sake of emphasis: Moi, je suis Français, I am French. 3dly. After a preposition, de moi, of me; de toi, of thee, de lui, of him; d'elle, of her, &c.

All personal pronouns are placed after the verb in the imperative affirmative.

#### EXAMPLES.

Donnez-le, Give it. Donnez-moi, Give me. Donnez-le-moi, Give it to me. But the conjunctive pronouns are used before the verb in the imperative negative.

#### EXAMPLES.

Ne le donnez pas, Do not give it. Ne me donnez pas, Do not give me. Ne me le donnez pas, Do not give it me.

# POSSESSIVE PRONOUNS.

The following being always used with nouns, are called *conjunctive*, or pronouns *adjective*.

Singr	ılar.	${\it Plural}.$	
Mas.	Fem.	Mas. and Fem.	
mon	ma	mes	my.
ton	ta	tes	thy.
son	sa.	ses	his, her, its or ones.
notre	notre	nos	our.
votre	votre	vos	your.
leur	leur	leurs	their.

The following having a reference to nouns understood, are called *disjunctive* possessive pronouns.

Mas. Sing.	Fem. Sing.	Mas. Pl.	Fem. Pl.	
Le mien	La mienne	Les miens	Les miennes	Mine.
Le tien	La tienne	Les tiens	Les tiennes	Thine.
Le sien	La sienne	Les siens	Les siennes	His, hers,
				[its, or ones.
Le nôtre	La nôtre	Les nôtres	Les nôtres	Ours.
Le vôtre	La vôtre	Les vôtres	Les vôtres	Yours.
Le leur	La leur	Les leurs	Les leurs	Theirs.

Possessive pronouns in French, agree in gender and number with the *object possessed*, and not with the possessor, as in English.

#### EXAMPLES.

Son âge, his, her, or its age. Son mari, her husband. Sa femme, his wife. Sa sœur, his or her sister.

For the sake of euphony, we use mon, ton, son, instead of ma, ta, sa, before nouns feminine, beginning with a vowel or an h mute.

#### EXAMPLE.

Mon amitié, my friendship. Son honneur, his honor.

# Relative Pronouns.

The relative pronouns are those which relate to a substantive or pronoun antecedent.

#### EXAMPLES.

Les personnes qui vous aiment, the persons who love you.

Les personnes que vous aimez, the persons whom you love.

The relative pronouns are:

Qui, who, which, that.

Ś

De qui, or dont, of whom, whose, &c., de quoi, of what, &c., à quoi, to what.

A qui, to whom, to which, &c.

Que, whom, which, that.

Lequel, m. s. laquelle, f. s. lesquels, m. pl. lesquelles, f. pl. which.

# Interrogative.

Qui? qui est-ce qui? who or whom? de qui? &c. Quoi? que? qu'est-ce que? what? de quoi? &c. Lequel? m. s. laquelle? f. s. lesquels? m. pl.

lesquelles? f. pl. what?

The following are always used with a substantive: Quel, m.s. quelle, f. s. quels, m. pl. quelles, f. pl. what?

# Demonstrative Pronouns.

The following are placed before a noun, and agree with it in gender and number. They are called pronouns adjective.

Singular.

Mas.

Fem.

Fem.

Plural.

Mas. and Fem.

Ce,  $cet(before a \ vowel.)$   $cette(before a \ vowel.)$   $cette(before a \ vowel.)$ 

EXAMPLES.

Ce garçon, that boy. Cet homme, that man. Cette femme, that woman. Ces garçons, &c.

The following refer to an object not named.

Ceci, this, as, ceci est bon, this is good.

Cela, that, cela est mauvais, that is bad.

The following point out an object previously mentioned.

Celui-ci, (m. s.) this. Celui-là, (m. s.) that. Celux-ci, (f. s.) these. Celux-là, (f. s.) those. Celles-là, (f. pl.) those.

#### EXAMPLE.

I (like better) prefer this one (than) to that. J'aime mieux celui-ci que celui-là.

Celui, celle, ceux and celles are also used with a relative pronoun, in reference to a noun previously expressed.

#### EXAMPLES.

Celui qui aime, he who loves. Celui que j'aime, he whom I love.

# Indefinite Pronouns.

Indefinite pronouns have a vague and general signification; as.

Quiconque, whoever. Quelconque, whatever.

L'un et l'autre, both.

L'un ou l'autre, either.

Quelque....que, however. L'un l'autre, one another.

Quelque, some.

On, one, people.
Plusieurs, several.
Autre, other.
Autrui, other people.
Chacun, every one.
Quelqu'un, somebody.
Aucun, any, none.
Certain, certain.

Certain, certain. Ni l'un ni l'autre, neither. Chaque, each. Nul, nulle, none. Qui que ce soit, whoever. Tout....que, however. Quoi que ce soit, whatever.

VERBS.

The Verb expresses the performance of an act, or the being in a state; as, parler, to speak; être, to be; rester, to remain.

Whatever performs the act, or is in the state expressed by the verb, is its nominative, subject or agent; as, *JE parle*, I speak.

Whatever the act falls upon, or terminates in, is called its accusative, object or regimen; as, J'aime MA SEUR. I love MY SISTER.

The verb *être*, expressing of itself existence, is called a verb substantive; all other verbs, as they contain an *attribute* or quality, are called verbs *attributive*. These are divided into:

Verbs active or transitive; verbs passive; verbs neuter or intransitive; verbs reflective, and verbs unipersonal or impersonal.

The action expressed by the transitive verb,

passes directly to an object.

#### EXAMPLE.

J'aime mon père, I love my father.

The verb passive expresses an action received or suffered by its subject.

#### EXAMPLE.

Mon père est aimé, My father is loved.

The verb neuter or *intransitive* expresses; 1, a state of being; 2. an action confined to the subject; 3. an action passing to an object by means of a preposition.

#### EXAMPLE.

- 1. Je reste, I remain.
- 2. Je marche, I walk.
- 3. Cet aliment nuit à la santé, That food is injurious to health.

The original purpose of a reflective verb, is to denote an action done to one's self.

#### EXAMPLE.

# Il se tue, he kills himself.

Frequently, however, a French reflective verb must be rendered by an English verb passive.

#### EXAMPLE.

La meilleure grammaire se trouve dans les bons écrivains.

The best grammar is found in (the works of) good writers,

A verb unipersonal or impersonal is used in the third person singular only.

#### EXAMPLE.

# Il pleut, it rains.

The terminations of verbs vary according to their moods, tenses, numbers and persons.

# Moods.

A verb has five moods or modes:

- 1. The *infinitive* simply states the fact or circumstance, without regard to time; as, *parler*, to speak.
  - 2. The indicative affirms; as, je parle, I speak.
- 3. The conditional affirms with a condition; as, je parlerais, si —, I should speak, if —.

4. The imperative commands, exhorts, re-

quests; as, parle, speak thou.

5. The subjunctive is so called from its dependence upon, and subordination to another verb, to which it is united by a conjunction.

#### EXAMPLE.

Je désire que nous fassions des progrès. I wish we may improve.

#### Tenses.

The tenses express the division of time. The simple tenses are expressed by a single word; as, Je marche, I walk.

The compound tenses are formed by the verbs avoir, to have, and être, to be, which are then called auxiliary; as, J'ai marché, I have walked.

All the tenses will be given in the conjugations.

# Of Conjugations.

To give all the different terminations of a verb, according to its moods, tenses, numbers and persons, is to conjugate it.\*

French verbs are generally divided into four conjugations, distinguished by the termination of the infinitive mood.

The 1st ends in er, as donn-er, to give.

2nd ,, ir, chér-ir, to cherish.

3d ,, oir, recev-oir, to receive.

4th " re, rend-re, to render.

The auxiliary verbs should be known first, on account of their general utility.

# Conjugation of the Auxiliary Verb.

# Avoir, to have.

<sup>\*</sup> That is, to assemble all its forms, to put them, as it were, under one yoke, jugum, or conjugal tie.

# INFINITIVE MOOD.

Simple Tenses.

PRESENT.

Avoir,
To have.

Compound Tenses.

PRETERIT OR PAST.

Avoir eu,

To have had.

## PARTICIPLES.\*

PRESENT.
Avant,

Having.

Eu,

Ayant eu,
Having had.

### INDICATIVE MOOD.

PRESENT.

J'ai, *I have*.

Tu as,
Thou hast.
Il or elle a,

He or she has. Nous avons,

We have. Vous avez,

You have.
Ils or elles ont.

They have.

PRETERIT INDEFINITE.

J'ai eu,

I have had.

Tu as eu, Thou hast had.

Il or elle a eu,

He or she has had. Nous avons eu,

We have had.

Vous avez eu, You have had.

Ils or elles ont eu,

They have had.

<sup>•</sup> Thus called, because they partake or participate of the nature of the verb and of the adjective, as, Aimant Dieu, loving God; Aimé de Dieu, loved by God.—See Exercises.

IMPERFECT.
J'avais,
I had.
Tu avais,
Thou hadst.
Il or elle avait,
He or she had.
Nous avions,
We had.
Vous aviez,
You had.
Ils or elles avaient,
They had.

PLUPERFECT.
J'avais eu,
I had had.
Tu avais eu,
Thou hadst had.
Il or elle avait eu,
He or she had had.
Nous avions eu,
We had had.
Vous aviez eu,
You had had.
Ils or elles avaient eu,
They had had.

#### PRETERIT DEFINITE OR PRETERPERFECT.

J'eus,
I had.
Tu eus,
Thou hadst.
Il or elle eut,
He or she had.
Nous eûmes,
We had.
Vous eûtes,
You had.
lls or elles eurent,
They had.

J'eus eu,
I had had.
Tu eus eu,
Thou hadst had.
Il or elle eut eu,
He or she had had.
Nous eûmes eu,
We had had.
Vous eûtes eu,
You had had.
Ils or elles eurent eu,

PRETERIT ANTERIOR.

J'aurai,
I shall or will have.
Tu auras
Thou wilt have.
Il or elle aura,
He or she will have.

FUTURE ANTERIOR.
J'aurai eu,
I shall or will have had.
Tu auras eu,
Thou wilt have had.
Il or elle aura eu,
He or she will have had.

They had had.

Nous aurons, Vous aurez, You will have. Ils or elles auront. They will have.

Nous aurons eu, We shall or will have. We shall or will have had. Vous aurez eu, You will have had. Ils or elles auront eu. They will have had.

## CONDITIONAL MOOD.

PRESENT.

J'aurais. I should or would have. Tu aurais, Thou shouldst have. 11 or elle aurait, He or she would have. Nous aurions, We should or would have. Vous auriez. You would have. Ils or elles auraient. They would have.

J'aurais eu, I should or would have had. Tu aurais eu, Thou wouldst have had. Il or elle aurait eu. He or she would have had, Nous aurions eu, We should or would have had. Vous auriez eu. You would have had. Ils or elles auraient eu, They would have had.

# IMPERATIVE MOOD.

Aie, Qu'il ait, Qu'elle ait, Ayons, Ayez, Qu'ils or qu'elles aient,

Have (thou). Let him have. Let her have. Let us have. Have (ye). Let them have.

# SUBJUNCTIVE MOOD.

PRESENT OR FUTURE. Que j'aie, That I may have. Que tu aies, That thou mayst have.

PRETERIT. Que j'aie eu, That I may have had. Que tu aies eu, That thou mayst have had.

n 2

qu'il or qu'elle ait, That he, or she may have. Que nous ayons, That we may have. Que vous ayez, That you may have. Qu'ils, or qu'elles aient, That they may have.

IMPERFECT.

Que j'eusse, That I might have. Que tu eusses, That thou mightst have. Qu'il or qu'elle eût, That he or she might have. Que nous eussions. That we might have. Que vous eussiez, That you might have. Qu'ils or qu'elles eussent, That they might have.

Qu'il or qu'elle ait eu, That he or she may have had. Que nous ayons eu, That we may have had, Que vous ayez eu, That you may have had. Qu'ils or qu'elles aient eu, That they may have had.

PLUPERFECT.

Que j'eusse eu. That I might have had. Que tu eusses eu, That thou mightst have had. Qu'il or qu'elle eût eu, That he or she might have had. Que nous eussions eu, That we might have had. Que vous eussiez eu, That you might have had. Qu'ils or qu'elles eussent eu, That they might have had.

# Conjugation of the Auxiliary Verb.

# ETRE, TO BE.

# INFINITIVE MOOD.

PRESENT. Etre, To be.

PAST. Avoir été.

To have been.

# PARTICIPLES.

PRESENT. Etant, Being. PAST.

PAST. Ayant été, Having been.

Eté,

Been.

# INDICATIVE MOOD.

PRESENT.

Je suis,
I am.
Tu es,
Thou art.
Il or elle est,
He or she is.
Nous sommes,
We are.
Vous êtes,
You are.
Ils or elles sont,
They are.

PRETERIT INDEFINITE.

J'ai été.
I have been.
Tu as été,
Thou hast been.
Il or elle a été,
He or she has been.
Nous avons été,
We have been.
Vous avez été.
You have been.
Ils or elles ont été,
They have been.

IMPERFECT.

J'étais,
I was.
Tu étais,
Thou wast.
Il or elle était,
He or she was.
Nous étions,
We were.
Yous étiez,
You were.
Ils or elles étaient,
They were.

PLUPERFECT.

J'avais été,
I had been.
Tu avais été.
Thou hadst been.
Il or elle avait été.
He or she had been.
Nous avions été.
We had been.
Vous aviez été.
You had been.
Ils or elles avaient été.
They had been.

PRETERIT DEFINITE.

Je fus.

Je fus,
I was.
Tu fus,
Thou wast.

PRETERIT ANTERIOR.
J'eus été,
I had been.
Tu eus été,
Thou hadst been.

D 3

Il or elle fut, He or she was. Nous fûmes, We were. Vous fûtes. You were. Ils or elles furent. They were.

FUTURE SIMPLE. Je serai, I shall or will be. Tu seras. Thou wilt be. Il or elle sera, He or she will be. Nous serons. We shall or will be. Vous serez, You will be. Ils or elles seront, They will be.

Il or elle eut ete. He or she had been. Nous eûmes ete, We had been. Vous eûtes été. You had been. Ils or elles eurent ete. They had been.

FUTURE ANTERIOR. J'aurai été. I shall or will have been. Tu auras été. Thou wilt have been. Il or elle aura té He or she will have been. Nous aurons été. We shall or will have been. Vous aurez été. You will have been. Ils *or* elles auront été. They will have been.

# CONDITIONAL MOOD.

PRESENT. Je erais.  $oldsymbol{I}$  sould or would be.  ${f T}$ userais, Thou wouldst be. Il or elle serait. He or she would be. Nous serions, We should or would be. We would have been. Vous seriez. You would be. Ils or elles seraient. They would be.

J'aurais été. I should or would have been. Tu aurais été. Thou wouldst have been. Il or elle aurait été, He or she would have been. Nous aurions été, Vous auriez été. You would have been. Ils or elles auraient été, They would have been.

# IMPERATIVE MOOD.

Sois,
Qu'il soit,
Qu'elle soit,
Soyons,
Let us be.
Soyez,
Qu'elles soient,
Let them be.
Let us be.

# SUBJUNCTIVE MOOD.

PRESENT OR FUTURE.

Que je sois,

That I may be.

Que tu sois,

That thou mayst be.

Qu'il or qu'elle soit,

That he or she may be.

Que nous soyons,

That we may be.

Que vous soyez,

That you may be.

Qu'ils or qu'elles soient.

That they may be.

Que je fusse,
That I might be.
Que tu fusses,
That thou mightst be.
Qu'il or qu'elle fût,
That he or she might be.
Que nous fussions,
That we might be,

1

Que j'aie été,
That I may have been.
Que tu aies été,
That thou mayst have been.
Qu'il or qu'elle ait été,
That he or she may have been.
Que nous aynos été,
That we may have been.
Que vous ayez été,
That you may have been.
Qu'ils or qu'elles aient été.
That they may have been.

Que j'eusse été,
That I might have been.
Que tu eusses été,
That thou mightst have been,
Qu'il or qu'elle eût été,
That he or she might have been
Que nous eussions été,
That we might have been.

Que vous fussiez, Que vous eussiez été,
That you might be. That you might have been.
Qu'ils or qu'elles fussent, Qu'ils or qu'elles eussent, été,
That they might be. That they might have been.

# Of Interrogation and Negation mith Verbs.

To conjugate a verb interrogatively, place the pronoun nominative after the verb.

### EXAMPLES.

Ai-je? Have I? Suis-je? Am I?

A negation is generally expressed in French by two words:

Ne...... pas,\* Not.

Ne...... point, Not at all.

Ne...... plus, No more.

Ne..... jamais, Never.

Ne..... rien, Nothing.

Ne..... nullement, By no means.

Ne.... que, Not...but (only).

The negative ne always precedes the verb, the other words explanatory of the negation follow.

#### EXAMPLES.

Je ne suis pas riche, I am not rich.

Ne suis-je pas heureux? Am I not happy?

Je n'ai point d'argent, I have no money.

N'ai-je point d'amis? Have I no friends?

Il ne donne rien, He does not give any thing.

Ne donne-t-il rien? Does he not give any thing?

<sup>\*</sup> See the Roots of these words in Le Manuel Etymologique.

# OF REGULAR VERBS.

First Conjugation Infinitive ending in ER.

[This conjugation, contains the greatest number of verbs (about 4,000) which are alike in all their terminations of moods, tenses, numbers, and persons.]

# INFINITIVE MOOD.

PRESENT.

Donn-er, To give.

PAST.

Avoir donn-é, To have given.

# PARTICIPLES.

PRESENT.

Donn-ant, Giving.

PAST.

Donn-é, Given. Ayant donn-é, Having given.

# INDICATIVE MOOD.

#### PRESENT.

Je donn-e, I give.
Tu donn-es, Thou givest.
Il donn-e, He gives.
Nous donn-ons, We give.
Vous donn-ez, You give.
Ils donn-ent, They give.

PRETERIT INDEFINITE.

J'ai donn-é &c. I have given.

#### IMPERFECT.

Je donn-ais, I was giving,
Tu donn-ais, Thou wast giving.
Il donn-ait, He was giving.
Nous donn-ions, We were giving.
Vous donn-iez, Your were giving.
Ils donn-aient, They were giving.

#### PLUPERFECT.

J'avais donn-é, &c., I had given.

#### PRETERIT DEFINITE.

Je donn-ai, I gave.
Tu donn-as, Thou gavest.
Il donn-a, He gave.
Nous donn-âtes, We gave.
Vous donn-êtes, You gave.
Ils donn-èrent, They gave.

#### PRETERIT ANTERIOR.

J'eus donn-é, &c., I had given.

#### FUTURE SIMPLE.

Je donn-erai, I shall or will give.
Tu donn-eras, Thou wilt give.
Il donn-era, He will give.
Nous donn-erons, We shall or will give.
Vous donn-erez, You will give.
Ils donn-eront, They will give.

#### FUTURE ANTERIOR.

J'aurai donn-é, &c., I shall or will have given.

# CONDITIONAL MOOD.

#### PRESENT.

Je donn-erais, I should or would give.
Tu donn-erais, Thou wouldst give.
Il donn-erait, He would give.
Nous donn-erions, We should or would give.
Vous donn-eriez, You would give.
Ils donn-eraient, They would give.

#### PAST.

J'aurais donn-é, &c., I should have given.

# IMPERATIVE MOOD.

Donn-e, Give (thou).

Qu'il donn-e, Let him give.

Donn-ez, Give (ye).

Qu'ils donn-ent, Let them give.

# SUBJUNCTIVE MOOD.

# PRESENT OR FUTURE.

Que je donn-e, donn-es, donn-es, donn-e, Qu'il donn-e, That thou mayst give.

Qu'il donn-e, That he may give.

Que nous donn-ions, That we may give.

Que vous donn-iez, That you may give.

Qu'ils donn-ent, That they may give.

## PRETERIT.

Que j'aie donn-é, &c., That I may have given

#### IMPERFECT.

Que je donn-asse,
Que tu donn-asses,
Qu'il donn-ât,
Que nous donn-assions,
Que vous donn-assiez,
Qu'ils donn-assent,
That I might give.
That the might give.
That you might give.
That you might give.

#### PLUPERFECT.

Que j'eusse donn-é, That I might have given.

# ORTHOGRAPHICAL REMARKS.

1. Verbs ending in the infinitive, in ger, retain e before a and o, to preserve the articulation of g soft, as juger, to judge; nous jugeons, we judge.

2. When c is pronounced like s in the Infinitive, it takes a cedilla (c) before a, o, u, to preserve its articu-

lation; as, placer, to place; je plaçai, I placed.

3. Verbs which have y before the termination of the Infinitive or Participle present, change it into i before e, es, and ent; as, payer, to pay; Je paie, I pay; ils paient, they pay.

4. Verbs in uer and ouer require a diæresis (Tréma) on the i (ï) of the first and second persons plural of the imperfect Indicative, and present Subjunctive; as Dis-

tribuer, to distribute, nous distribuions.

5. Verbs which have  $\acute{e}$  (with an acute accent) in the Infinitive or Participle present, require a grave accent on it (è) before a consonant followed by an e mute; as.

Espèrer, to hope; Il espère he hopes.

6. Verbs having e mute before the termination of the Infinitive ler and ter, generally double l and t, when followed by e, es, and ent, as Appeler, to call; jeter, to throw; j'appelle, I call je jette, I throw. Some take the grave accent on the e: acheter, to buy; il achète, he buys.

# Second Conjugation, Infinitive ending in ir.

# INFINITIVE MOOD.

PRESENT.

Chér-ir, to cherish.

PAST.

Avoir chér-i, to have cherished.

# PARTICIPLES.

PRESENT.

Chér-issant, cherishing.

PAST.

Chér-i, cherished. Ayant chér-i, having cherished.

# INDICATIVE MOOD.

#### PRESENT.

Je chér-is, I cherish.
Tu chér-is, thou cherishest.
Il chér-it, he cherishes.
Nous chér-issons, we cherish.
Vous chér issez, you cherish.
Ils chér-issent, they cherish.

# PRETERIT INDEFINITE.

J'ai chér-i, &c., I have cherished.

#### IMPERFECT.

Je chér-issais, I was cherishing.
Tu chér-issais, I thou wast cherishing.
Il chér-issait, he was cherishing.
Vous chér-issiez, you were cherishing.
Ils chér-issaient, they were cherishing.

#### PLUPERFECT.

J'avais chér-i, &c., I had cherished.

#### PRETERIT DEFINITE.

Je chér-is, I cherished.
Tu chér-is, thou cherishedst.
Il chér-it, he cherished.
Nous chér-îtes, we cherished.
Vous chér-îtes, you cherished.
Ils chér-irent, they cherished.

## PRETERIT ANTERIOR.

J'eus chér-i, &c., I had cherished.

#### FUTURE SIMPLE.

Je chér-irai, I shall or will cherish.
Tu chér-iras, thou wilt cherish.
Il chér-ira, he will cherish.
Nous chér-irons, we shall or will cherish.
Vous chér-irez, you will cherish.
Ils chér-iront, they will cherish.

# FUTURE ANTERIOR.

J'aurai chér-i, &c., I shall or will have cherished.

# CONDITIONAL MOOD.

Je chér-irais, I should cherish.
Tu chér-irais, thou wouldst cherish.
Il chér-irait, he would cherish.
Nous chér-iriez, we should or would cherish.
Vous chér-iriez, they would cherish.
Ils chér-iraient, they would cherish.

## PAST.

J'aurais chér-i, &c., I should or would have cherished.

# IMPERATIVE MOOD.

Chér-is, cherish (thou.)
Qu'il chér-isse, let him cherish.
Chér-issez, cherish (ye.)
Qu'ils chér-issent, let them cherish.

# SUBJUNCTIVE MOOD.

#### PRESENT OR FUTURE.

Que je chér-isse, that I may cherish.
Qu' il chér-isse, that thou mayst cherish.
Que nous chér-issions, that we may cherish.
Que vous chér-issiez, that you may cherish.
Qu'ils chèr-issent, that they may cherish.

#### PRESENT.

Que j'aie chér-i, &c., that I may have cherished.

#### IMPERFECT.

Que je chér-isse, Que tu chér-isses, Qu'il chér-ît, that I might cherish. Qu'il chér-ît, that he might cherish. Que vous chér-issiez, Qu'ils chér-issent, that you might cherish.

# PLUPERFECT.

Que j'eusse cher-i, &c., that I might have cherished.

Third Conjugation Infinitive ending in oir.

# INFINITIVE MOOD.

Rec-evoir, to receive.

PAST.

Avoir rec-u, to have received.

# PARTICIPLES.

PRESENT.

Rec-evant, receiving.

PAST.

Reç-u, received. Ayant reç-u, having received.

# INDICATIVE MOOD.

#### PRESENT.

Je reç-ois, I receive.
Tu reç-ois, thou receivest.
Il reç-oit, he receives.
Nous rec-evons, we receive.
Vous rec-evez, you receive.
Ils reç-oivent, they receive.

PRETERIT INDEFINITE.

J'ai reç-u, &c., I have received.

#### IMPERFECT.

Je rec-evais, I was receiving.
Tu rec-evais, thou wast receiving.
Il rec-evait, he was receiving.
Vous rec-eviez, you were receiving.
Ils rec-evaient, they were receiving.

# PLUPERFECT.

J'avais reç-u, &c., I had received.

#### PRETERIT DEFINITE.

Je rec-us, I received.
Tu rec-us. thou receivedst.

Il rec-ut, he received. Nous rec-ûmes, we received. Vous rec-ûtes, you received. Ils rec-urent, they received.

Ì

PRETERIT ANTERIOR.

J'eus reç-u, &c., I had received.

#### FUTURE SIMPLE.

Je rec-evrai, I shall or will receive.
Tu rec-evras, thou wilt receive.
Il rec-evra, he will receive.
Nous rec-evrons, we shall or will receive.
Vous rec-evrez, you shall receive.
Ils rec-evront, they will receive.

#### FUTURE ANTERIOR.

J'aurai rec-u, &c., I shall have received.

# CONDITIONAL MOOD.

Je rec-evrais,
Tu rec-evrais,
Il rec-evrait,
Nous rec-evriez,
Vous rec-evriez,
Ils rec-evraient, they would receive.

I should or would receive.

He would receive.

you would receive.

#### PAST.

J'aurais reç-u, &c., I should or would have received.

# IMPERATIVE MOOD.

Rec-evons, let him receive.
Rec-evons, let us receive.
Rec-evez, receive (ye).
Qu'ils rec-oivent, let them receive.

# SUBJUNCTIVE MOOD.

## PRESENT OR FUTURE.

Que je reç-oive, that I may receive.
Que tu reç-oives, that thou mayst receive.
Qu'il reç-oive, that he may receive.
Que nous rec-evions, that we may receive.
Que vous rec-eviez, that you may receive.
Qu'ils reç-oivent, that they may receive.

#### PRETERIT.

Que j'aie reç-u, &c., that I may have received.

IMPERFECT.

Que je reç-usse, that I might receive.
Que tu reç-usses, that thou mightst receive.
Qu'il reç-ût, that he might receive.
Que nous reç-ussions, that we might receive.
Que vous reç-ussiez, that you might receive,
Qu'ils reç-ussent, that they might receive.

### PLUPERFECT.

Que j'eusse reç-u, &c., that I might have received.

Fourth Conjugation, Infinitive ending in re.

INFINITIVE MOOD.

# PRESENT.

Rend-re, to render.

PAST.

. Avoir rend-u, to have rendered.

PARTICIPLES.

PRESENT.

Rend-ant, rendering.

#### PAST.

Rend-u, rendered. Ayant rend-u, having rendered.

# INDICATIVE MOOD.

#### PRESENT.

Je rend-s, 1 render.
Tu rend-s, thou renderest.
Il rend, he renders.
Nous rend-ons, we render
Vous rend-ez, you render,
Ils rend-ent, they render.
PRETERIT INDEFINITE.
J'ai rend-u, &c., I have rendered.

# IMPERFECT.

Je rend-ais, I was rendering.
Tu rend-ais, thou wast rendering.
Il rend-ait, he was rendering.
Nous rend-ions, we were rendering.
Vous rend-iez, you were rendering.
Ils rend-aient, they were rendering.

#### PLUPERFECT.

J'avais rend-u, &c., l had rendered.

#### PRETERIT DEFINITE.

Je rend-is, I rendered.
Tu rend-is, thou renderedst.
Il rend-it, he rendered.
Nous rend-îmes, we rendered.
Vous rend-îtes, you rendered.
Ils rend-irent, they rendered.

# PRETERIT ANTERIOR.

J'eus rend-u, &c., I had rendered.

#### FUTURE SIMPLE.

Je rend-rai, I shall or will render.
Tu rend-ras, thou wilt render.
Il rend-ra, he will render.
Nous rend-rons, we shall or will render.
Vous rend-rez, you will render.
Ils rend-ront, they will render.

# FUTURE ANTERIOR.

J'aurai rend-u, &c., I shall have rendered.

# CONDITIONAL MOOD.

#### PRESENT.

Je rend-rais, I should or would render.
Tu rend-rais, thou wouldst render.
Il rend-rait, he would render.
Nous rend-riez, we should or would render.
Vous rend-raient, they would render.
Ils rend-raient, they would render.

#### PAST.

J'aurais rend-u, &c., I should or would have rendered.

# IMPERATIVE MOOD.

Rend-s, render (thou).
Qu'il rend-e, let him render.
Rend-ons, let us render.
Rend-ez, render (ye).
Qu'ils rend-ent, let them render.

# SUBJUNCTIVE MOOD.

## PRESENT OR FUTURE.

Que je rend-e, that I may render. Que tu rend-es, that thou mayst render. Qu'il rend-e, that he may render. Que nous rend-ions, that we may render Que vous rend-iez, that you may render. Qu'ils rend-ent, that they may render.

#### PRESENT.

Que j'aie rend-u, &c., that I may have rendered.

# IMPERFECT.

Que je rend-isse, that I might render.
Que tu rend-isses, that thou mightst render.
Qu'il rend-it, that he might render.
Que nous rend-issions, that we might render.
Que vous rend-issiez, that you might render.
Qu'ils rend-issent, that they might render.

### PLUPERFECT.

Que j'eusse rend-u, &c., that I might have rendered.

# PASSIVE VERBS.

The auxiliary verb *être* forms, with the participle past, all the tenses of the passive voice, and the participle, like the adjective, agrees in gender and number with the noun or pronoun (subject) to which it relates.

#### EXAMPLES.

Il est aimé, He is loved.
Elle est aimée, She is loved.
Ils sont aimés, They are loved,
Elles sont aimées, They are loved.

# NEUTER VERBS.

The neuter, or intransitive verbs, are conjugated in their compound tenses with the auxiliary avoir, except the following, which are conjugated with être.

Aller, to go.

Parvenir, to attain.

Arriver, to arrive. Choir, to fall. Décéder, to die. Devenir, to become. Echoir, to fall. Eclore, to blow, hatch. Mourir, to die. Naître, to be born.

Partir, to set out.

Provenir, to proceed. Redevenir, to become again. Repartir, to set out again. Retomber, to fall again. Retourner, to return. Revenir, to come again. Intervenir, to interpose. Survenir, to come unexpectedly. Tomber, to fall. Venir, to come.

Some neuter verbs are conjugated with avoir or être. With avoir they express an action, with être the state resulting from that action.

#### EXAMPLE:

Il a demeuré à Paris. he has resided at Paris. Il est demeuré en France, he remained in France.

# REFLECTIVE VERBS.

They are conjugated with two pronouns, and their compound tenses are formed by means of the auxiliary être.

#### EXAMPLE:

Je me suis coupé, I have cut myself.

Conjugation of a Reflective Verb. Simple Tenses. Compound Tenses.

# INFINITIVE MOOD.

PRESENT.

PAST.

Se lever, S'être levé, ée, és, or ées, To rise. To have risen.

# PARTICIPLES.

PRESENT. Se levant,

Se levan Rising,

PAST. S'étant levé, Having risen.

PAST. Levé, Risen.

# INDICATIVE MOOD.

#### PRESENT.

Je me lève,
I rise.
Tu te lèves,
Thou risest.
Il se lève,
He rises.
Nous nous levons,
We rise.
Vous vous levez,
You rise.
Ils se lèvent,
They rise.

#### IMPERFECT.

Je me levais,
I was rising.
Tu te levais,
Thou wast rising.
Il se levait,
He was rising.
Nous nous levions,
We were rising.
Vous vous leviez,
You were rising.

# PRETERIT INDEFINITE.

Je me suis levé,
I have risen.
Tu t'es levé,
Thou hast risen.
Il s'est levé,
He has risen.
Nous nous sommes levés.
We have risen.
Vous vous êtes levés,
You have risen,
Ils se sont levés,
They have risen.

# PLUPERFECT.

Je m'étais levé,
I had risen.
Tu t'étais levé,
Thou hadst risen.
Il s'était levé,
He had risen.
Nous nous étions levés,
We had risen.
Vous vous étiez levés,
You had risen.

Ils se levaient, They were rising.

FUTURE SIMPLE. Je me lèv*erai*. I shall or will rise. Tu te lèv*eras.* Thou shalt rise. Il se lèvera, He will rise. Nous nous lèverons. We shall or will rise. **V**ous vous lèv*erez*. You will rise. Ils se lèv*eront*. They will rise.

Ils s'étaient levés. They had risen.

FUTURE ANTERIOR. Je me serai levé. I shall or will have risen. Tu te seras levé. Thou wilt have risen. Il se sera lev*é.* He will have risen. Nous nous serons levés, We shall or will have risen. Vous vous serez lev*é*s. You will have risen. Ils se seront lev*és*. They will have risen.

٦

# CONDITIONAL MOOD.

PRESENT.

Je me lèverais. I should or would rise. Tu te lèverais, Thou wouldst rise. Il se lèverait. He would rise. Nous nous lèverions.

Vous vous lèveriez. You would rise. Ils se lèveraient. They would rise.

PAST. Je me serais levé. I should or would have risen. Tu te serais levé. Thou wouldst have risen. Il se serait levé, He would have risen. Nous nous serions levés. We should or would rise. We should or would have risen.

Vous vous seriez levés. You would have risen. lls se seraient levés. They would have risen.

# IMPERATIVE MOOD.

Lève-toi. Qu'il se lève, Levons-nous, Levez-vous. Qu'ils se lèvent, let them rise.

rise (thou). let him rise. let us rise. rise (ye).

# SUBJUNCTIVE MOOD.

## PRESENT OR FUTURE.

Que je me lève, That I may rise. Que tu te lèves, That thou mayst rise. Qu'il se lève, That he may riše. Que nous nous levions, That we may rise. Que vous vous leviez. That you may rise. Qu'ils se lèv*ent*, That they may rise.

#### PRETERIT.

Que je me sois lev $\epsilon$ , That I may have risen. Que tu te sois lev $\epsilon$ , That thou mayst have risen. Qu'il se soit levé, That he may have risen. Que nous nous soyons levés, That we may have risen. Que vous vous soyez levés, That you may have risen. Qu'ils se soient levés. That they may have risen.

# IMPERFECT.

Que je me levasse, That I might rise. Que tu te levasses, That thou mightst rise. Qu'il se levât, That he might rise. That we might rise. Que vous vous levassiez. That you might rise. Qu'ils se levassent, That they might rise.

# PLUPERFECT.

Que je me fusse levé. That I might have risen, Que tu te fusses levé, That thou mightst have risen. Qu'il se fût levé, That he might have risen. Que nous nous lev*assions*, Que nous nous fussions lev*és*. That we might have risen. Que vous vous fussiez levés. That you might have risen. Qu'ils se fussent levés. That they might have risen.

# CONJUGATION OF A VERB UNIMPERSONAL.

(Y avoir, there to be, and falloir to be necessary, (see irreg) are very frequently used.)

Simple tenses.

Compound tenses.

# INFINITIVE.

PRESENT. Y avoir. There to be.

PRETERIT. Y avoir eu. There to have been.

# PARTICIPLES.

PRESENT.

PAST. Y ayant eu,

Y ayant, There being.

There having been.

# INDICATIVE.

PRESENT.

PRETERIT INDEFINITE.

Il y a eu,

Il y a, There is or are.

There has or have been.

IMPERFECT. Il y avait, There was or were.

PLUPERFECT. Il y avait eu, There had been.

PRETERITE DEFINITE. Il y eut, There was or were.

PRETERIT ANTERIOR. Il y eut eu, There had been.

FUTURE. Il y aura, There will be. FUTURE ANTERIOR.

Il y aura eu,

There will have been.

# CONDITIONAL.

PRESENT.

PAST.

Il y aurait, There would be. Il y aurait eu, There would have been.

# SUBJUNCTIVE MOOD.

PRESENT OR FUTURE.

PRETERIT.

Qu'il y ait, That there may be.

Qu'il y ait eu, That there may have been IMPERFECT.

PLUPERFECT.

Qu'il y eat,

Qu'il y eût eu,

That there might be. That there might have been.

# SYNOPTICAL TABLE OF THE TERMINATIONS OF FRENCH VERBS.

To serve as a reference for all the Conjugations.

(Regular and Irregular.)

Infinitive. er, ir, oir, re. Part. pres. ant in all verbs. Part. past. é, i, u, s, t.

# INDICATIVE PRESENT.

Singular.			Plural.		
Je.	tu.	il.	nous.	vous.	ils.
E,	es,	e. )			
S,	8,	t. /			
Ds,	ds,	d. >	ons,	ez,	ent.
cs,	cs,	c.			
Χ,	x.	t. )			

#### IMPERFECT.

Ais. ais, ait. ions, iez, aient.

#### PRETERIT.

Ai,	as,	8.	âmes,	âtes,	èrent.
Is,	is,	it.	îmes,	îtes,	irent.
Ús,	us,	ut.	ûmes,	ûtes,	urent.
Ins.	ins.	int.	înmes,	întes,	inrent.

#### FUTURE.

Rai, ras, ra. rons, rez, ront.

#### CONDITIONAL.

Rais, rais, rait. rions, riez, raient.

#### IMPERATIVE.

E or s. e. ons, ez, ent

# SUBJUNCTIVE PRESENT.

e, es, e, ions, iez, ent,

#### IMPERFECT

ât, assions. assiez. Asse. asses, assent. Isse. issions. issiez, issent. isses. ît. Usse. ussions. ussiez. usses. ůt. ussent. înt, inssions. inssiez. Insse. insses. inssent.

# General Rules for forming the different Tenses.

From the participle present, form:

1st. The three persons plural of the present of the Indicative, by changing the termination ant, into ons, ez, ent.

2dly. The imperfect of the Indicative by chang-

ing the ant into ais, ais, ait, ions, iez, aient.

And 3rdly, the present of the subjunctive, by changing the ant into e, es, e, ions, iez, and ent.

The Future of the Indicative is formed from the Infinitive,\* by adding ai, as, a, ons, ez, ont.

The Conditional is also formed from the Infinitive, by putting as a final, ais, ais, ait, ions, iez, aient.\*

The Imperfect of the Subjunctive is formed

The e of verbs of the fourth conjugation is omitted, as rendre je rendrai; je rendrais.

from the second person singular of the preterit indicative, by adding another s with e, es, ions, iez, and ent, the third person singular ends with t.

(ât, ît, ût, înt).

The Imperative is like the Indicative, omitting the pronouns. The third persons are like those of the present Subjunctive. When the second person singular ends in es, s is always suppressed in the Imperative, except in particular cases.

# AN ALPHABETICAL LIST OF ALL THE IRREGULAR AND DEFECTIVE VERBS.

Throughout the list the first person is alone given, the others are regularly formed according to the synoptical table

of terminations, page 51.

N.B. The following is the order in which the tenses are given. Infinitive present; participle present; participle past; indicative present; imperfect; preterit; future; conditional; imperative; subjunctive present; imperfect.

Verbs compounded of a verb and a preposition, are conjugated like the verb with which they correspond; thus, revenir, survenir, devenir, &c. are conjugated like venir; obtenir, retenir, &c. like tenir; accourir, discourir, like courir; comprendre, reprendre, like prendre, &c.

A verb preceded by an asterisk (\*) is defective.

Etre added to the participle, signifies that the compound tenses are conjugated with that auxiliary; as Je suis allé. Je suis venu.

<sup>\*</sup>Absoudre, to absolve; absolvant, absous; fem. absoute, j'absous, j'absolvais, j'absoudrai, j'absoudrais, absous, que j'absolve.

\*Accroire is only used in the infinitive, preceded by faire; as faire accroire, to impose, to make one believe.

Acquérir, to acquire; acquérant, acquis, j'acquiers, s, t, nous acquérons, ez, ils acquièrent; j'acquerais, j'acquis, j'acquerrai, j'acquerrais, acquiers, que j'acquière es, e, acquérions, iez, acquièrent, que j'acquisse.

Aller, to go; allant, allé (être), je vais vas, va; nous allons, ez, ils vont; j'allais, j'allai, j'irai, j'irais, va, que j'aille, es, e, allions, ez, aillent;

que j'allasse.

Assaillir, to assault; assaillant, assailli, j'assaille, j'assaillais, j'assaillis, j'assaillirai, j'assaillirais, assaille, que j'assaille, que j'assaillisse.

Asseoir (s'), to sit; s'asseyant, assis (être), je m'assieds, je m'asseyais, je m'assis, je m'assiérai, je m'assiérais, assieds-toi, que je m'asseye, que je m'assisse.

ye, que je manda.

Astreindre, to confine, } like craindre.

Aveindre, to fetch out, J

Battre, to beat; battant, battu, je bats, je battais, je battis, je battrai, je battrais, bats, que je batte, que je battisse.

Boire, to drink; buvant, bu, je bois; s. t. buvons, ez, boivent; je buvais, je bus, je boirai, je boirais, bois, que je boive, es, e, buvions, iez,

boivent, que je busse.

Bouillir, to boil; bouillant, bouilli, je bous, je bouillais, je bouillis, je bouillirai, je bouillirais, bous, que je bouille, que je bouillisse.

\*Braire, to bray; il brait, ils braient, il braira,

ils brairont, il brairait, ils brairaient.

\*Bruire, to roar, bruyant, il bruyait, ils bruyaient.

Ceindre, to gird; l. craindre.

\*Choir, to fall; chu (être).

Circoncire, to circumcise; circoncisant, circoncis, je circoncis, s, t, circoncisons, ez, ent, the rest like dire +.

Circonscrire, to circumscribe; l. écrire.

\*Clore, to close; clos, je clos, clos, clot; je clô-

rai, je clôrais, clos, que je close.

Conclure, to conclude; concluant, conclu, je conclus, je concluss, je conclurai, je conclurais, conclus, que je conclue, que je conclusse.

Conduire, to conduct; conduisant, conduit, je conduis, je conduisais, je conduisis, je conduirais, je conduise, que je conduise, que je conduisisse.

Confire, to pickle; confisant, confit, je confis,

s, t, confisons, ez, ent, the rest l. dire +.

Connaître, to know: connaissant, connu, je connais, je connaisais, je connus, je connaîtrais, je connaîtrais, connais, que je connaisse, que je connusse.

Conquérir, to conquer; l. acquérir.

Construire, to construct; l. conduire.

Contraindre, to force; l. craindre.

Coudre, to sew; cousant, cousu, je couds, je cousuis, je cousis, je coudrai, je coudrais, couds, que je couse, que je cousisse.

Courir, to run; courant, couru, je cours, je courais, je courus, je courrais, cours

que je coure, que je courusse.

<sup>† 2</sup>d person pl. imperative, circoncisez, confisez.

Couvrir, to cover; couvrant, couvert, je couvre, je couvrais, je couvrirais, je couvrirais, couvre, que je couvrisse.

Craindre, to fear; craignant, craint, je crains, je craignais, je craignis, je craindrai, je craindrais, crains, que je craigne, que je craignisse.

Croire, to believe; croyant, cru, je crois, je croyais, je crus, je croirai, je croirais, crois, que je croie, que je crusse.

Croître, to grow; l. connaître.

Cueillir, to gather; cueillant, cueilli, je cueille, je cueillais, je cueillerais, je cueillerais, cueille, que je cueille, que je cueillisse.

Cuire, to bake; l. conduire.

\*Déchoir, to decay; déchu (être), je déchois, s, t, déchoyons, ez, déchoient, je déchus, je décherrai, je décherrais, déchois, que je déchoie, es, e, déchoyions, iez, déchoient, que je déchusse.

Déduire, \ l. conduire.

Dire, to tell; disant, dit, je dis, s, t, disons, dites,† disent, je disais, je dis, je dirai, je dirais, dis, que je dise, que je disse.

Dormir, to sleep; dormant, dormi, je dors,

je dormais, &c. l. sentir.

\*Echoir, to expire, to be due; échéant, échu, (être); il échoit, j'échus, j'écherrai, j'écherrais, que j'échusse.

\*Eclore, to blow, hatch; éclos (être) il éclôt,

<sup>†</sup> Dire and redire make in the second person plur. of the ind. pres. and of the imperative dites and redites; but the other verbs, compounded of dire, follow the general termination—contredisez, dédisez, interdisez, médisez, prédisez.

ils éclôsent, ils éclôra, ils éclôront, il éclôrait,

ils éclôraient, qu'il éclose, qu'ils éclosent.

Ecrire, to write; écrivant, écrit, j'écris, j'écrivais, j'écrivis, j'écrirai, j'écrirais, écris, que j'écrive, que j'écrivisse.

Enduire, to plaster; l. conduire. Enfreindre, to trespass; l. craindre.

Enquérir, (S') to inquire: l. acquérir.

Envoyer, to send; envoyant, envoyé, j'envoie, j'envoyais, j'envoyai, j'enverrai, j'enverrais, envoie, que j'envoie, que j'envoyasse.

Eteindre, to extinguish; l. craindre.

Exclure, to exclude; excluant, exclu, or exclus, the rest; l. conclure.

\*Faillir, to fail; failli, Preterperf. je faillis.

Faire, to make, do; faisant, fait, je fais, s, t, faisons, faites, font; je faisais, je fis, je ferai, je ferais, fais, que je fasse, que je fisse.

\*Falloir, to be necessary; fallu, il faut, il fallait, il fallut, il faudra, il faudrait, qu'il faille,

qu'il fallût.

Feindre, to dissemble; l. craindre.

\*Férir, to strike; féru.

\*Frire, to fry; je fris, s, t, je frirai, je frirais.

Fuir, to fly or flee, fuyant, fui. je fuis, je fuyais, je fuis, je fuirai, je fuirais, fuis, que je fuie, que je fuisse.

\*Gésir, to lie; gisant, il gît, nous gîsons, ez, ent;

il gisait, ils gisaient.

Haïr, to hate; haïssant, haï, je hais, s, t, haïssons, haïssez, haïssent; je haïssais, je haïs, je haïsrais, hais, que je haïsse, que je haïsse.

Induire, to induce; l. conduire. Inscrire, to inscribe; l. écrire.

Instruire, to instruct, Introduire, to introduce, \$ l. conduire.

Joindre, to join; l. craindre.

Lire, to read; lisant, lu, je lis, je lisais, je lus, je lirai, je lirais, lis, que je lise, que je lusse.

Luire, to shine; luisant lui, je luis, je luisais,

je luirai, je luirais, luis; que je luise.

Maudire, to curse; maudissant, maudit, je maudis, je maudissais, je maudirai, je maudirais, maudis, que je maudisse, que je maudisse.

Mentir, to lie; l. sentir.

Mettre, to put; mettant, mis, je mets, je mettais, je mis, je mettrais, je mettrais, mets, que je mette, que je misse.

Moudre, to grind; moulant, moulu, je mouds, je moulais, je moudrais, je moudrais,

mouds, que je moule, que je moulusse.

Mourir, to die; mourant, mort, (être); je meurs, s, t, mourons, ez, meurent; je mourais, je mourus, je mourrai, je mourrais, meurs, que je meure, es, e, mourions, iez meurent; que je mourusse.

vions, iez, meuvent, que je musse.

Naître, to be born; naissant, né (être); je nais, je naissais, je naquis, je naîtrais, je naîtrais, nais, que je naisse, que je naquisse.

Nuire, to hurt; nuisant, nui; the rest l. con-

duire.

Offrir, to offer; l. couvrir. Oindre, to anoint; l. craindre.

\*Ouïr, to hear; ouï; preterperf. j'ouïs; imp. subj. que j'ouïsse.

Ouvrir, to open; l. couvrir.

\*Paître, † to graze; paissant, pû, je pais, je paissais, je paîtrai, je paîtrais, pais, que je paisse.

Paraître, to appear; l. connaître.

Partir, to set out; partant, parti, je pars, &c.; l. sentir.

Peindre, to paint, } l. craindre.

Plaire, to please; plaisant, plu, je plais, je plaisais, je plus, je plairai, je plairais, plais, que je plaise, que je plusse.

Pleuvoir, to rain; pleuvant, plu, il pleut, il pleuvait, il plut, il pleuvra, il pleuvrait, qu'il

pleuve, qu'il plût.

\*Poindre, to dawn; il point, il poindra.

Pourvoir, to provide; pourvoyant, pourvu, je pourvois, je pourvoyais, je pourvus, je pourvoirai, je pourvoirais, pourvois, que je pourvoie, que je pourvusse,

Pouvoir, to be able; pouvant, pu, je puis, or je peux, tu peux, t, pouvons, ez peuvent; je pouvais, je pus, je pourrai, je pourrais, que je puisse,

que je p*usse*.

Prendre, to take; prenant, pris, je prends, ds, d, prenons, ez, prennent; je prenais, je pris, je prendrai, je prendrais, prends, que je prenne, es, e, prenions iez, prennent, que je prisse.

Prescrire, to prescribe; l. écrire.

Prévaloir, to prevail; l. valoir, except subj. pres. que je prévale, &c.

<sup>†</sup> Repaître. Preterperf. Je repus.

*Prévoir*, to forsee, like *voir*, except je prévoi*rai*, je prévoi*rais*.

Produire, to produce; l. conduire.

\*Promouvoir, to promote, promu.

\*Quérir, to fetch. ) only used in the

\*Ravoir, to have again. \ inf. pres.

\*Reclure, to shut up, reclus.

Réduire, to reduce ; l. conduire.

Repentir, (se), to repent; l. sortir.

Requérir, to require; l. acquérir.

Résoudre, to resolve; résolvant, résolu, and résous, je résous, je résolvais, je résolus, je résolus, je résolus, que je résolve, que je résolusse.

Restreindre, to limit; l. craindre.

Rire, to laugh; riant, ri, je ris, je riais, je ris,

je rirai, je rirais, ris, que je rie, que je risse.

Rompre, to break; rompant, rompu, je romps, je rompais, je rompis, je romprais, je romprais, romps, que je rompe, que je rompisse.

\*Saillir, to project; saillant, sailli, il saille, il saille il sa

saillît.

Savoir, to know; sachant, su, sais, s, t, savons, ez, savent, je savais, je sus, je saurai, je saurais, sache, sachons, sachez; que je sache, que je susse.

Séduire, to seduce; l. conduire.

Sentir, to feel, to smell; sentant, senti, je sens, je sentais, je sentis, je sentirai, je sentirais, sens, que je sente, que je sentisse.

† Saillir, to gush out, is regularly conjugated like chérir. Vide p. 37.

\*Seoir, to become, to fit; seyant, il sied, il sey-

ait, il siéra, il siérait, qu'il siée.

\*Seoir, to be situated; seant, sitting; sis, situated. Servir, to serve; servant, servi, je sers; l. sentir. Sortir, to go out; sortant, sorti, (être); je sors; l. sentir.

\*Soudre, to solve.

\*Sourdre, to issue; il sourd, ils sourdent.

Souscrire, to subscribe; l. écrire.

Suffire, to suffice; suffisant, suffi, je suffis, s. t.

suffisons ez, ent; l. confire.

Suivre, to follow; suivant, suivi, je suis je suivais, je suivis, je suivrais, je suivrais, suis, que je suive, que je suivisse.

Surseoir, to supersede; sursoyant, sursis, je surseoirai, je surseoirais, sursois, que je sursoie,

que je sursisse.

Taire, to conceal; l. plaire. Teindre. to colour; l. craindre.

Tenir, to hold; tenant, tenu, je tiens. &c. l. venir.

Traduire, to translate; l. conduire.

\*Traire, to milk; trayant, trait, je trais, je trayais, je trairai, je trairais, trais, que je traie.

Transcrire, to transcribe; l. écrire.

Tressaillir, to start; l. assaillir.

Vaincre, to vanquish; vainquant, vaincu, je vaincs, je vainquais, je vainquis, je vaincrais, je vaincrais, vaincs, que je vainque, que je vainquisse.

Valoir, to be worth; valant, valu, je vaux, je valais, je valus, je vaudrai, je vaudrais, (no imperat.) que je vaille, es, e, valions, iez, vaillent;

que je valusse

Venir, to come; venant, venu (être), je viens, s, t, venons, ez, viennent; je venais, je vins, je viendrais, je viendrais, viens, que je vienne, es, e, venions, iez, viennent; que je vinsse.

Vêtir, to dress; vêtant, vêtu, je vets, je vêtais, je vêtis, je vêtirais, vêts, que je vête,

que je vêtisse.

Vivre, to live; vivant, vécu, je vis, je vivais, je vécus, je vivrai, je vivrais, vis, que je vive, que je vécusse.

Voir, to see; voyant, vu, je vois, je voyais, je vis, je verrais, vois, que je voie, que je visse.

Vouloir, to be willing; je veux, x, t, voulons, ez, veulent; je voulais, je voulus, je voudrai, je voudrais, veuillez, que je veuille, es, e, voulions, iez, veuillent; que je voulusse.

# UNDECLINED PARTS OF SPEECH. The Adverb.

An adverb is joined to a verb, an adjective, or even another adverb, to qualify its signification.

# EXAMPLE.

Agir fidèlement, to act faithfully.

Très-utile, very useful.

Fort bien, very well.

Most adverbs in French are formed by adding to adjectives the syllable ment.

† 2nd person plural.

\* For the Etymology of the French invariable parts of speech see Le Manuel Etymologique.

## EXAMPLE.

# Utilement, Usefully.

Ment is added to the masculine of the adjective, if this ends with a vowel; or to its feminine, if not.

#### EXAMPLE.

Heureux, happy. Heureusement, happily.

Adjectives in ent or ant change nt into m to form adverbs in ment.

# EXAMPLE.

Patient patiemment patiently.

Adverbs are usually placed after the verb in simple tenses, and between the auxiliary and the participle in compound ones, but never (as in English) between the nominative and the verb.

#### EXAMPLE.

Je vous le donne volontiers, I willingly give it you.

# The Preposition.

Prepositions show the relation which words have to each other.

#### EXAMPLE.

Il est dans le jardin, Le pain est sur la table, Il vient de Paris, he is in the garden. the bread is on the table. he comes from Paris.

## The Conjunction.

Conjunctions connect words and sentences together.

### EXAMPLE.

Travaillons, si nous voulons acquérir des talents, car le temps s'enfuit, et persuadons-nous bien qu' il ne revient plus.

Let us study if we wish to acquire knowledge, for time passes, and let us remember that it does not return.

Conjunctions which imply intention, denying, fear, opposition, govern the subjunctive mood.

Afin que, } to the end that.

Pour que, } to the end that.

Avant que, before.

Soit que, whether.

Encore que, } although.

Supposé que, suppose that.

Non pas que, not that.

Malgré que, notwithstanding that.

Sans que, without that.

Jusqu' à ce que, until.

Pourvu que, provided that.

Au cas que, } in case that.

En cas que, } in case that.

\*De peur que, } lest or for fear that.

\*A moins que, unless.

These three conjunctions also require ne before the subjunctive.

And all similar expressions implying doubt, desire, ignorance, &c., are followed by the subjunctive.

## The Interjection.

Interjections are unconnected words thrown into a sentence to express emotion; ah! oh! helas! ft donc! &c.

### EXERCISE I.

IN WHICH THE ARTICLES ARE IN ITALICS.

## Translate the following:

Le père, la mère, le frère, la sœur, le fils, la fille, l'oncle, la tante, le cousin et la cousine étaient présents. Une année, un mois, une semaine, un jour, une heure, une minute, une seconde, même un instant est une partie du temps aussi bien qu' un siècle. Les saisons de l'année, le printemps, l'été, l'automne et l'hiver. Apportez du papier, de la cire, de l'encre, et des plumes. La Provence et le Languedoc produisent des oranges, des citrons, des figues, des olives, des amandes, des châtaignes, des pêches, des abricots, et des raisins.

Etre, to be; bapporter, to bring; produire, to produce.

### EXERCISE II.

IN WHICH THE SUBSTANTIVES ARE IN ITALICS.

Une promesse sans effet est un bel arbre sans fruits. Le marchand, l'ouvrier, le juge, le soldat sont tous également les membres de l'état. L'Europe est la partie du monde la plus civilisée. Là fleurissent l'agriculture, l'industrie et le commerce; les sciences, les lettres et les arts; éléments féconds de sa richesse et de sa puissance. Le gazouillement des oiseaux, le murmure des ruisseaux, l'émail des prairies, la fraîcheur des bois, le parfum des fleurs contribuent beaucoup au plaisir de l'esprit et à la santé du corps.

### EXERCISE III.

IN WHICH THE ADJECTVES ARE IN ITALICS.

La France est plus peu-Notre pays est très peuplé. L'air est nécessaire à plée que l'Espagne. La chaleur est nécesla vie. saire au corps. Un bain est rafraî-Une glace est rafraichissant. chissante. Mon fils sois bon et Ma fille sois bonne et gentil. gentille. Ce mur est épais. Cette haie est épaisse. Etudiez l'histoire an-Le Louvre est bien ancien. cienne. Cet air est frais. Voici de l'eau fraîche.

d Fleurir, to flourish. Contribuer, to contribute. Etudier to study

Un espoir trompeur.

Une promesse trompeuse.

Il est distrait et étourdi.

Elle est distraite et étourdie.

Mon ami, sois fidèle.
Jules sois prudent.
Jules et Adèle soyez'
attentifs.

Mes amis, soyez fidèles.
Adèle, sois prudente.
Mesdemoiselles, soyez
attentives.

Ce ministre était doux, humain, accessible, affuble, compâtissant et libéral. Un travail opiniâtre et une nécessité pressante triomphents des plus grandes difficultés. Une candeur ingénue, une aimable simplicité et une naïveté piquante sont le charme de la jeunesse. Rien n'est plus agréable à l'esprit que la lumière de la vérité.

## EXERCISE IV.

### ON THE NUMERALS.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 200, 1,000, 2,343, 9,876, 54,321.

E Triompher, to triumph.

Paris, le 20 Novembre, 1836. Le 13 Courant. Le 25 du mois prochain. Le 23 du mois dernier. La France est divisée en 86 départements, 373 arrondissements, 2,842 cantons, et 39,381 communes.

1er. 2d. 3ième. 4ième. 5ième, 6ième. &c.

 $1\frac{1}{2}$ ,  $4\frac{1}{3}$ ,  $2\frac{1}{4}$ ,  $7\frac{3}{4}$ ,  $8\frac{3}{6}$ ,  $\frac{3}{6}$ ,  $\frac{3}{7}$ ,  $\frac{1}{6}$ ,  $\frac{1}{6}$ , &c.

### EXERCISE V.

IN WHICH THE PRONOUNS ARE IN ITALICS.

Charles est un bon élève, il est docile, il est appliqué. Heureux le peuple qui est conduit par un sage roi! il est dans l'abondance, il vith heureux, et aime celui, à qui il doit tout son bonheur. C'est le goût qui choisit les expressions, qui les combine, les arrange et les varie. La rose a sa beauté, sa fraîcheur et son parfum, mais elle a aussi ses épines. Personne n'a mieux connu les hommes que la Bruyère, et personne n'a écrit plus naïvement que La Fontaine. "Mes vers me coûtent peu," disait un mauvais poète. "Ils vous coûtent ce qu'ils valent," lui répondit-on.

h Vivre, to live. Aimer, to love. Devoir, to owe. Choisir, to choose. Combiner, to combine. Arranger, to arrange. Varier, to vary. Pavoir, to have. Coulter, to cost. Dire, to suy. Valoir, to be worth. Répondre, to answer.

### EXERCISE VI.

### IN WHICH THE VERBS ARE IN ITALICS.

L'oisiveté pèse' et tourmentex. Sois juste et chéris ta patrie. Travaillez, prenez de la peine. Le temps fortifie l'amitié. Les conquêtes des Romains perdirent<sup>c</sup> la langue latine par le mélange des langues barbares. Ce qui touche le cœur se grave dans la mémoire. S'occuper c'est savoir jouir. Je partirui demain pour la campagne, tu viendras avec moi chez ta tante qui nous attend; nous verrons tes cousins; ils joueront avec toi: vous vous amuserez' ensemble, et nous reviendrons<sup>m</sup> tous contents je l'espère, J'étudie<sup>o</sup> ce que j'écris, et je l'apprends par cœur. Ma sœur dessiner et peint des fleurs, elle joue du piano. Le chien aboie, le loup hurle, la brebis bêle, la vache beugle, le cheval hennit. La paix nourrit le cultivateur même sur des rochers infertiles, la guerre le détruit même au milieu des campagnes.

Peser, to weigh, oppress. \*Tourmenter, to torment. Y Chérir, to cherish. \*Travailler, to work. \*Prendre, to take. b Fortifier, to strengthen; c Perdre, to lose. d Toucher, to touch. Graver, to engrave. f Partir, to depart. E Venir, to come. h Attendre, to wait, expect. 'Voir, to see. k Jouer, to play. Amuser, to amuse. m Revenir, to return. m Espérer, to hope. Etudier, to study p Ecrire, to write. Apprendre, to learn. Dessiner, to draw. Peindre, to paint. Jouer, to play; Aboyer, to bark. \*Hurler, to howl. J Bèler, to bleat. \*Beugler, to bellow. \*Hennir, to neigh. b Nourrir, to feed. c Détruire, to destrou.

### EXERCISE VII.

### IN WHICH THE PARTICIPLES ARE IN ITALICS.

Rule 1. The participle past after the auxiliary *être*, agrees in gender and number with the subject or nominative

### EXAMPLE.

La lettre est écrite, the letter is written.

2. The participle past, after the auxiliary avoir, never agrees with the subject or nominative.

### EXAMPLE.

Ma sœur a écrit la lettre, my sister has written the letter.

3. The participle past, after the auxiliary avoir, (or être in the compound tenses of reflective verbs) is declinable if the objective (or accusative) case precedes, and it agrees with it in gender and number.

#### EXAMPLE.

Les lettres que ma sœur a écrites. The letters which my sister has written.

4. But if the objective or accusative follows the participle, the participle remains indeclinable.

### EXAMPLE.

Ma sœur a écrit les lettres. My sister has written the letters.

Ma sœur a reçu la lettre que vous avez écrite. Ma sœur a écrit la lettre que vous avez

reçue. Cette demoiselle est obligeante. Une demoiselle obligeant de ses amis. Où sont allées ces dames? La faute avouée est à demi pardonnée. J'ai avoué ma faute. Quelle peine elle s'est donnée. Elle s'est donnée de la peine. Ces fleurs sont belles; les avez-vous cueillies? j'en ai cueilli quelques-unes. Quelle leçon vous ai-je donnée? Vous nous avez donnée l'explication des parties du discours. Je lui ai présenté la lettre qu'elle a lue; c'était cette lettre que vous aviez refusé de lire, et que vous m'aviez rendue.

### EXERCISE VIII.

### IN WHICH THE ADVERBS ARE IN ITALICS.

Il parle éloquemment, il est très-éloquent, il parle bien éloquemment. Cela est sur la table, ceci est dessous. Une fausse honte empêche souvent de demander, quelquefois même de donner. Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement. Rarement de sa faute, on aime le témoin. Ne cachez jamais les difficultés à votre élève. Il dit vrai. Parlez haut.

## EXERCISE IX.

IN WHICH THE PREPOSITIONS ARE IN ITALICS.

Cela est sur la table, ceci est dessous. Ceci est sous la table, cela est dessus. Je viens de la

d Obliger, to oblige. N.B. The participle present (expressing an action) is invariable. Parler, to speak. Empêcher, 10 prevent. Concevoir, to conceive. Enoncer, to express. Amer, to love. Cacher, to conceal. Dire, to say. Parler. to speak. Venir, to come.

ville et je vais de la campagne. Il travaille, pour ses enfants. Après avoir parlé. Après être tombé. Il vient en courant. Il travaille sans réussir. Il est venu nous voir pour prendre congé. De Paris au Pérou, du Japon jusqu'à Rome.

### EXERCISE X.

IN WHICH THE CONJUNCTIONS ARE IN ITALICS.

Il rit et pleure dans la même minute. Tu viendras avec moi, si tu es sage. Il est indiscret, aussi ne lui confie -t-on rien. Aimez qu'on vous conseille et non pas qu'on vous loue. Ne dissipez pas le temps, car la vie en est faite; employez le bien si vous voulez mériter le repos, et ne perdez pas une heure, puisque vous n'êtes pas sûr d'une minute. Ni l'or ni la grandeur ne nous rendent heureux.

Interjections.—Ho! Ho! voilà qui est surprenant. Oh! comment peux s-tu agir ainsi? Chut! Taish-toi. Holà! ho! Hé! Hé!

<sup>°</sup>Aller, to go. P Travailler, to work. q En is the only preposition which is followed by the participle present, the other prepositions are followed by the infinitive mood. Courir, to run. Rier, to laugh. Pleurer, to weep. Venir, to come. Confier, to trust. I Aimer, to love. Conseiller, to advise. Louer, to praise. Dissiper, to waste. Employer, to use. Vouloir, to be willing. Perdre, to lose. Rendre, to render. Pouvoir, to be able.

## Translation of the Exercises.

(READ THE FOLLOWING IN FRENCH.)

## EXERCISE I.

The father, the mother, the brother, the sister, the son, the daughter, the uncle, the aunt, the cousin (male), and the cousin (female), were present. A year, a month, a week, a day, an hour, a minute, a second, even an instant, is a part of time as well as a century. The seasons of the year; spring, summer, autumn and winter. Bring me some paper, wax, ink and pens. Provence and Languedoc produce oranges, lemons, figs, olives, almonds, chesnuts, peaches, apricots and grapes.

## EXERCISE II.

A promise without effect, is a fine tree without fruit. The tradesman, the workman, the judge, the soldier, are all equally members of the state. Europe is the most civilised part of the world. There flourish agriculture, industry and commerce; sciences, letters, and arts; fruitful elements of her riches and power. The warbling of birds, the murmuring of streams, the enamel of meadows, the coolness of woods, the fragrance of flowers contribute greatly to the pleasure of the mind and to the health of the body.

## EXERCISE III.

Our country is very France is more popupopulous.

Air is necessary to life. Heat is necessary to he the body.

A bath is refreshing.
My son, be good and
well behaved.
This wall is thick.
The Louvre is very old.
This air is cool.
A deceitful hope.
He is absent and
thoughtless.
My friend, be faithful.
Julius, be prudent.
Julius and Adèle be attentive.

An ice is cooling.

My daughter, be good and well behaved.

This hedge is thick.

Study ancient history.

Here is fresh water.

A deceitful promise.

She is absent and thoughtless.

My friends, be faithful.

Adèle, be prudent.

Young ladies be attentive.

That minister was kind, humane, accessible, affable, compassionate and liberal. An unrelenting labour and a pressing necessity triumph over the greatest difficulties. An ingenious candour, an amiable simplicity and a lively artlessness are the charms of youth. Nothing is more agreeable to the mind than the light of truth.

## EXERCISE IV.

Paris, 20th of November, 1836; the 13th instant; the 25th of next month; the 23d ultimo. France is divided into 86 departments, 373 districts, 2,842 townships, and 39,381 commonalties, (mayoralties.)

## EXERCISE V.

Charles is a good pupil, he is docile, he is assiduous. Happy the people who are governed

by a wise king! They are in (the enjoyment of) plenty, they live happy, and love him, to whom they owe all their happiness. It is taste which chooses expressions, which combines, arranges, and varies them. The rose has its beauties, its freshness, and its fragrance; but it has also its thorns. No one knew mankind better than La Bruyère; and no one has written with more simplicity than La Fontaine. "My verses cost me very little," said a bad poet. "They cost you what they are worth," replied some one.

## EXERCISE VI.

Idleness oppresses and torments. Be just, and cherish thy country. Work, take pains. Time strengthens friendship. The conquests of the Romans destroyed the Latin language, by the mixture of the barbarous (foreign) tongues. That which affects the heart, becomes engraved on the memory. To occupy one's self, is to know how to enjoy (to be happy). I will set out to-morrow for the country; you will come with me to your aunt's, who expects us; we shall see your cousins; they will play with you; you will amuse yourselves together, and we shall all return happy, I trust. I study what I write, and I learn it by heart. My sister draws and paints flowers, she plays on the piano. The dog barks, the wolf howls, the sheep bleats, the cow lowes, the horse neighs. Peace feeds the husbandman even on barren rocks, war destroys him even in the midst of fields.

### EXERCISE VII.

My sister has received the letter which you have written. My sister has written the letter which you have received. This young lady is obliging. A young lady obliging her friends. Where are those ladies gone? The fault acknowledged is half forgiven. I have owned my fault. What pains she has taken! She has taken pains. These flowers are beautiful, did you gather them? I gathered a few. What lesson have I given you? You gave us the explanation of the parts of speech. I presented to her the letter, which she read; it was that letter you had refused to read, and which you had returned to me.

### EXERCISE VIII.

He speaks eloquently; he is very eloquent; he speaks very eloquently. That is upon the table, this is underneath. An unbecoming bashfulness often prevents our asking (a favour), sometimes even our granting (one). That which is well understood is clearly expressed. Seldom do we like the witness of our error. Never conceal difficulties from your pupil. He tells (true) the truth. Speak loud.

## EXERCISE IX.

That is upon the table, this is underneath. This is under the table, that is upon it. I come from town, and am going into the country. He

works for his children. After having spoken. After having fallen. He comes running. He works without succeeding. He came to see us to take leave. From Paris to Peru; from Japan to Rome.

## EXERCISE X.

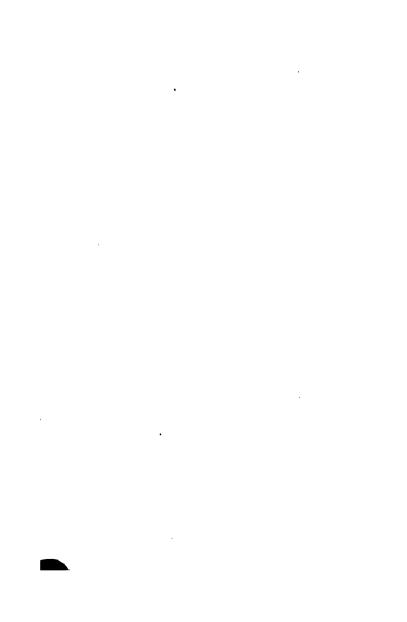
He laughs and weeps at the same moment. You will come with me if you are good. He is indiscreet, therefore no one trusts him. Love to be advised, and not to be praised. Do no waste your time, for life is made of it; employ it well, if you wish to deserve rest, and do not lose one hour, since you are not certain of a minute. Neither gold nor grandeur can make us happy. Interjections.—Ho! Ho! That is surprising!

Interjections.—Ho! Ho! That is surprising! Oh! How can you act in that manner? Be

silent!

THE END.

CLARES, Printers, Silver Street, Falcon Square.



### WORKS BY THE SAME AUTHOR.

ı.

Second Edition, revised and enlarged, 19mo., 5s. 6d., bound,

## C. J. DELILLE'S FRENCH CLASS-BOOK

A NEW THEORETICAL AND HIGHLY PRACTICAL

## FRENCH GRAMMAR.

CONTAINING

Numerous graduated colloquial Exercises, on a Plan peculiarly conducive to the speaking of the French Language.

"Cet ouvrage à la fois analytique et synthétique, est une excellente introduction à l'étude de la Langue Française."-A. Boniface, Rapport fuit à la Société Grammaticale de Paris.

H.

A New Edition, 12mo, 2s. 6d. bound.

(Dedicated to the Hon, the Council of King's College, London.)

## LE MANUEL ETYMOLOGIQUE;

An interpretative index of the most recurrent words in the French Language, exhibiting and illustrating the Roots of the invariable parts of speech, &c.

" Of the Manuel Etymologique, we can speak in terms of high praise; it is a successful effort to explain to students the history and structure of the French Language; and its use is well calculated to accustom the youthful mind to habits of careful analysis, the most useful result that can

be derived from education."—Athenæum.

"A very instructive publication, in which a clear insight into many peculiarities of the language may be acquired by observing the derivation of common words and phrases from their original roots."-Literary

Gazette.

"If there be one set of words which, more than another, presents difficulties to the student of Languages, that clars is the particles, the small articulations, the brevities, the connecting links, as articles, some pronouns, adverbs, conjunctions, and prepositions, &c. To all who have felt these difficulties in French, we recommend the Manuel Etymologique, of which the following is a specimen :-

which the following is a specimen:—
"'General Translation.—Ches.—at, to, in the house of, among. Etymology.—From the Latin casa, (habitation, home); Italian, casa; old French (historically), casai, chasai, chesai, chesau, chesai, ches. Analysis and Examples.—Je dine chez moi—I dine at home; i. e. at the house or home of me.'"—Atias.

## A SYNOPTICAL TABLE OF FRENCH VERBS.

Price 6d.

IV.

In 12mo., 5s. 6d., bound.

## PETIT REPERTOIRE LITTERAIRE:

Miscellaneous Selections in the French Language, from the best French authors of the two last centuries, and from the most distinguished writers of the present day, with numerous illustrations and explanatory notes.

\*.\* The variety of the Modern or Romantique School is exhibited in a Series of eloquent Extracts from Châteaubriand, Lamartine, &c.

"One of the hest constructed School Books we have yet seen, and we happen to know that it is used with the best possible effect."-Evangelical Magasine.

An extensive course through all the branches of the literature of

France."-Atlas.

"The critical explanations of the text, the historical and biographical notices, &c. render the work most complete, and will save a 'world of trouble' to teachers."—Kent Herald

"The 'Repertoire Litteraire' presents a series of extracts from the most celebrated French authors, from Pascal to Châteaubriand and Lamartine: and includes specimens of almost every variety of French prose composition. The notes of the compiler, which evince much learning, taste, and discrimination, will materially assist to a perfect understanding of the authors which they illustrate, whilst they point out several striking analogies, both in thought and expression, between the productions of French writers, and the classical compositions of antiquity. The selection, througout, is as judicious as the elucidations are just and appropriate; and we have much pleasure in recommending this excellent work to our readers, as admirably calculated to facilitate the improvement of learners, and as being at the same time replete with interest to all admirers of French Literature."—Literary Chronicle.

"For the acquirement of a correct understanding of the French Language, the Repertoire Litteraire is an excellent work, because, besides its initiating the student into the minutiæ, and giving him explanations of the ordinary difficulties as they occur, it introduces to him the elegancies and refinements, the beauties and peculiarities of the language, from the age of Louis XIV. to the present time. A more judicious mode of communicating a knowledge of the genius of the language could not have been adopted; and the manner in which the author has selected, as well acceptanced the various extracts and the learning and sound tests be as arranged, the various extracts, and the learning and sound taste he displays in his notes and illustrations, render this a work which is likely to have a wide and continued circulation, as it must certainly have an

extensive and beneficial influence."-Tyne Mercury.

In the Press.

STUDY OF FRENCH POETRY.

## LIST OF WORKS

## PUBLISHED BY R. GROOMBRIDGE.

## BOOKS

Published under the superintendence of the Commissioners of National Education in Ireland.

•			4	8	. d.
First Book of Lessons, 18m	o, wrapper .			0 0	2 2
Second ditto 181	o, cloth boar	ds		0 0	8
Third ditto 12m	o, ditto		(	) 1	4
Fourth ditto 12n	o, ditto			0 1	. 8
Fifth ditto 12n	o, ditto		(	0 2	0
An Edition of the Third Bo	k accented		••••	0 1	8
Scripture Lessons, Old Tes	ament, No. 1,	12mo, cloth board	s ·	0 1	. 0
Ditto New Tes	ament, No. 1,	12mo, cloth board	s	0 1	0
Ditto dit	o No. 2,	ditto	(	) 1	. 0
Sacred Poetry, 18mo				0 0	8
Arithmetic, 12mo, cloth bo	ırds			0 1	. 6
Key to do., 12mo, cloth bo	rds		(	) 1	6
First Book of Arithmetic,	8mo, cloth bo	ards		0 1	0
Key to ditto	8mo, ditto			0 1	. 0
Elements of Geometry, 12n	o		(	0	10
English Grammar, 18mo, c	oth boards		(	0 0	10
Mensuration, Guaging, and	Land Survey	ing, 12mo		0 2	6
Simple Directions for need	e-work and c	utting out, with s	eci-		
mens of the work, 8	o, half-boun	d		0 15	. 0
Large Edition, 4to				0 14	0
Tablet Lessons—Arithmeti	, 60 sheets			0 9	6
Ditto Spelling a	nd Reading, 8	3 sheets		0 1	3
Copy Lines, all gradations,	5 sheets			0 1	1 3
Map of the World, roller .	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<b>.</b>		1 1	. 0
Europe, ditto				0 10	5 0
Asia, ditto				0 16	3 0
Africa, ditto		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		0 16	. 0
- America, ditto				0 1	3 0
England, ditto		,, ,, <b>,,</b> ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,,		0 10	5 0
Scotland, ditto		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••	0 10	5 0
Ireland, ditto				0 10	5 0

### SECOND EDITION.

In Foolscap 800., price Three Shillings and Sispence.

## A Course of Tectures

### DOMESTIC EDUCATION OF INFANT CHILDREN,

Embracing, under distinct heads, the discipline of their Physical. Intellectual. and Spiritual Nature.

BY MRS. THOMAS SPURE.

### HISTORICAL OUESTIONS.

In cloth boards, price 2s.

QUESTIONS AND ANSWERS ON THE REIGNS OF GEORGE I. AND GEORGE IV..

Deduced principally from "Exercises in English History,"

And interspersed with Geographical Information. Containing also Two
Hundred Miscellaneous Questions.

\*\* Also a key to the above, price six-pence.

#### Fourteenth Edition, price 8d.

### ODELL'S IMPROVED SYSTEM OF SHORT-HAND.

By which the nature of taking down sermons, lectures, trials, &c. may be acquired in a few hours.

### FOR THE IMPROVEMENT OF BAD WRITING.

Sixth Edition, price 9d.

# THE COMPLETE WRITING-MASTER;

### Six Tessons on Writing.

By which persons may instruct themselves in a beautiful easy runninghand, so essential for business or correspondence; may be attained with the greatest ease.

### Third Edition, price 1s.

THE TRADESMAN'S COMPLETE BOOK-KEEPER, By which persons may arrive at a perfect knowledge of that art, without the assistance of a master; together with a journal, upon a new and improved plan, never before made public. New edition, with considerable additions, 24 pages, royal 32mo, price 2d., extra stiff covers, and cloth backs.

### HOOK'S

### IMPROVED ARITHMETICAL TABLES.

With the new standard Weights and Measures, and a variety of other useful information, original and selected for the use of schools &c.

Price 4d., or 3s. 6d. per dozen.

THE

# YOUNG CHURCHMAN'S MANUAL, IN QUESTIONS AND ANSWERS:

Designed as a Supplement to the Church Catechism, for the use of schools.

By a Member of the Church of England.

Just Published, Price 10d., or 9s. 6d. per dozen.

### A SELECTION OF HYMNS

FOR THE USE OF

### SUNDAY SCHOOLS:

To which is appended a number suitable for Teachers' Prayer-Meetings, dedicated (by permission) to the Vicar and Clergy of Sheffield.

COMPILED BY T. AND J. CROSSLAND.

Cloth boards, price 7s. 6d., Vol. 1.; or in Weekly Numbers, price 1\(\frac{1}{2}d.\); or in Monthly Parts, price 6d.

### THE SCOTTISH CHRISTIAN HERALD,

Conducted under the superintendence of Ministers and Members of the Established Church.

In 24mo., price 1s. 6d. cloth.

## PRAYERS AND HYMNS

for Samily and Private Bevotions for every Bay in the Year,

And also on special occasions.

To which are added, Prayers for Children. Compiled by the Editor of the "Christian Communicant."

Recently Published, new editions, improved, beautifully printed.
price 2s. 6d., bound in silk.

## PATERNAL ADVICE;

### YOUNG MEN ON ENTERING INTO LIFE.

In particular on the evil tendency of bad books, bad company, &c.—with numerous examples of character, shewing the power of religion on the mind, at the awful moment of leaving this world.

Also, printed uniformly, price 2s. 6d., bound in silk, with a Portrait and Memoir of Mrs. Hannah More.

## MATERNAL ADVICE:

CHIEFLY TO

### DAUGHTERS ON LEAVING HOME.

Containing the Character and last Moments of various Eminent Females.

"This book is a present every mother should be solicitous to bestow on her daughter—one which every daughter ought thankfully to receive from her mother."— COURT DOUBLE.

Price 1s. in cloth boards, with handsome vignette title,

EARLY PIETY, BY REV. JACOB ABBOTT, Author of "The Young Christian," &c.

In 24mo., price 4d.

## A BRIEF EXPOSITION OF THE CREED;

CONTAINING

THE PRINCIPLES OF THE CHRISTIAN RELIGION IN THE FORM OF QUESTION AND ANSWER;

Chiefly for the use of Young Persons.

Rev. F. Own, M.A. Minister of Wadsley Church, near Sheffield.

Second Edition revised, 18mo, 3s. cloth boards.

## A GUIDE FROM THE CHURCH OF ROME

TO THE

Church of Christ.

By the Rev. James Godkin, formerly a Roman Catholic.

Just published, bound in cloth, price 6s. 6d. per volume.

## THE DUBLIN PENNY JOURNAL,

Which is now complete in four volumes;

One Hundred and Eighty Legends and Stories of Krish Life,

## ONE THOUSAND WELL-EXECUTED ENGRAVINGS, Illustrative of various subjects.

The entire forming one of the most amusing and instructive miscellanies, relative to Ireland, which has ever been published.

In double foolscap 8vo, illustrated with ten characteristic engravings on tinted paper, price 7s. 6d. cloth boards.

## PICNICS from the DUBLIN PENNY JOURNAL.

Being a selection from the Legends and Stories of Ireland, which have appeared in the published volumes of the Dublin Penny Journal.

Also, just published, price 2s. 6d.

## TWENTY-ONE VIEWS IN BELFAST

And its Neighbourhood.

With an historical outline and description of the engravings.

Just Published, price 1s. 6d.

## THE HOLY WELLS OF IRELAND;

Containing an authentic account of those various places of pilgrimage and penance, which are still annually visited by thousands of the Roman Catholic peasantry; with a minute description of the patterns and stations periodically held in various districts of Ireland.

Illustrated by Thirteen well-executed Engravings.

### SECOND EDITION.

In 12mo, price 4s. 6d.

# THE HOPES OF MATRIMONY,

By JOHN HOLLAND, Author of "Sheffield Park," &c.

In 12mo, price 3s. 6d. cloth boards.

## THE ANGLER'S MANUAL;

OR,

### FLY-FISHER'S ORACLE.

With a brief compendium of bottom Fishing. By JOHN TARTON.

In 12mo, price 2s. 6d. cloth boards.

### THE BOTANIST'S MANUAL:

#### COMPRISING

A complete List of the British Flowering Plants and Ferns, divided into the Sinnean classes and orders, according to the arrangement of Sir W HOOKER, designed principally for the out-door convenience of Botanica students and amateurs, as a book of entry for the discovery of Plant or Habitats; and also as a convenient pocket companion for persons en gaged in collecting materials for local Floras.

Now Publishing in Monthly Numbers, large paper, price 2s. 6d., sman paper, 1s. 6d.

## THE BOTANIST;

#### CONTAINING

Accurately coloured figures of tender and hardy ornamental plants, wis descriptions, scientific and popular, intended to convey both moral amintellectual gratification. Conducted by B. Maunn, F.L.S., assisted the Rev. J. S. Henslow, M.A. F.L.S., &c., Professor of Botany in the University of Cambridge.

In 32mo, cloth boards.

## DEVOTIONAL POETRY,

Select and original.

Edited by the Rev. John Holt Simpson, A.M., of Pembroke College Cambridge.

AUTHOR OF "PORTIC ILLUSTRATIONS OF THE BIBLE HISTORY."

### WITH MUSIC.

Comprehending nearly one hundred sacred melodies, many of which have been expressly arranged for this work from the German, and other sources, hitherto unpublished in this country.

• • , . . \_ In 12mo, price 3s. 6d. cloth boards.

## THE ANGLER'S MANUAL;

OR,

### FLY-FISHER'S ORACLE.

With a brief compendium of bottom Fishing. By JOHN TARTON

In 12mo, price 2s. 6d, cloth boards.

## THE BOTANIST'S MANUAL:

#### COMPRISING

A complete List of the British Flowering Plants and Ferns, divided in the Sinnean classes and orders, according to the arrangement of Sir V HOOMER, designed principally for the out-door convenience of Botanic students and amateurs, as a book of entry for the discovery of Plan or Habitats; and also as a convenient pocket companion for persons e gaged in collecting materials for local Floras.

Now Publishing in Monthly Numbers, large paper, price 2s. 6d., sm. paper, 1s. 6d.

## THE BOTANIST;

### CONTAINING

Accurately coloured figures of tender and hardy ornamental plants, descriptions, scientific and popular, intended to convey both moral intellectual gratification. Conducted by B. MAUND, F.L.S., assisted the Rev. J. S. Henshow, M.A. F.L.S., &c., Professor of Botan University of Cambridge.





In 12mo, price 3s. 6d. cloth boards.

# THE ANGLER'S MANUAL;

### FLY-FISHER'S ORACLE.

With a brief compendium of bottom Fishing. By JOHN TARTON.

In 12mo, price 2s. 6d. cloth boards.

### THE BOTANIST'S MANUAL:

#### COMPRISING

A complete List of the British Flowering Plants and Ferns, divided in the Sinnean classes and orders, according to the arrangement of Sir V HOORER, designed principally for the out-door convenience of Botanic students and amateurs, as a book of entry for the discovery of Plan or Habitats; and also as a convenient pocket companion for persons a gaged in collecting materials for local Floras.

Now Publishing in Monthly Numbers, large paper, price 2s. 6d., sm. paper, 1s. 6d.

## THE BOTANIST;

### CONTAINING

Accurately coloured figures of tender and hardy ornamental plants, widescriptions, scientific and popular, intended to convey both moral as intellectual gratification. Conducted by B. MANND, F.L.S., assisted ithe Rev. J. S. Henslow, M.A. F.L.S., &c., Professor of Botany in t University of Cambridge.

In 32mo, cloth boards.

## DEVOTIONAL POETRY.

Select and original.

Edited by the Rev. John Holt Simpson, A.M., of Pembroke Colle; Cambridge.

AUTHOR OF "POETIC ILLUSTRATIONS OF THE BIBLE HISTORY."

#### WITH MUSIC.

Comprehending nearly one hundred sacred melodies, many of which habeen expressly arranged for this work from the German, and other sources, hitherto unpublished in this country.

. ... 

In 12mo, price 3s. 6d. cloth boards.

# THE ANGLER'S MANUAL;

### FLY-FISHER'S ORACLE.

With a brief compendium of bottom Fishing. By JOHN TARTON.

In 12mo, price 2s. 6d. cloth boards.

### THE BOTANIST'S MANUAL:

#### COMPRISING

A complete List of the British Flowering Plants and Ferns, divided in the Sinnean classes and orders, according to the arrangement of Sir V HOOKER, designed principally for the out-door convenience of Botanic students and amateurs, as a book of entry for the discovery of Plan or Habitats; and also as a convenient pocket companion for persons a gazed in collecting materials for local Floras.

Now Publishing in Monthly Numbers, large paper, price 2s. 6d., smu paper, 1s. 6d.

## THE BOTANIST;

### CONTAINING

Accurately coloured figures of tender and hardy ornamental plants, wi descriptions, scientific and popular, intended to convey both moral as intellectual gratification. Conducted by B. MAUND, F.L.S., assisted it he Rev. J. S. Henslow, M.A. F.L.S., &c., Professor of Botany in & University of Cambridge.

In 32mo, cloth boards.

## DEVOTIONAL POETRY,

Select and original.

Edited by the Rev. John Holt Simpson, A.M., of Pembroke Colle; Cambridge.

AUTHOR OF "POETIC ILLUSTRATIONS OF THE BIBLE HISTORY."

### WITH MUSIC.

Comprehending nearly one hundred sacred melodies, many of which habeen expressly arranged for this work from the German, and other sources, hitherto unpublished in this country.

į.  In 12mo, price 3s. 6d. cloth boards.

## THE ANGLER'S MANUAL;

OR,

### FLY-FISHER'S ORACLE.

With a brief compendium of bottom Fishing. By JOHN TARTON.

In 12mo, price 2s. 6d. cloth boards.

### THE BOTANIST'S MANUAL:

#### COMPRISING

A complete List of the British Flowering Plants and Ferns, divided in the Sinnean classes and orders, according to the arrangement of Sir'l Hooker, designed principally for the out-door convenience of Botanic students and amateurs, as a book of entry for the discovery of Plar or Habitats; and also as a convenient pocket companion for persons e gazed in collecting materials for local Floras.

Now Publishing in Monthly Numbers, large paper, price 2s. 6d., sm. paper, 1s. 6d.

## THE BOTANIST;

#### CONTAINING

Accurately coloured figures of tender and hardy ornamental plants, widescriptions, scientific and popular, intended to convey both moral a intellectual gratification. Conducted by B. MAUND, F.L.S., assisted the Rev. J. S. Hensiow, M.A. F.L.S., &c., Professor of Botany in t University of Cambridge.

In 32mo, cloth boards.

## DEVOTIONAL POETRY,

Select and original,

Edited by the Rev. John Holt Simpson, A.M., of Pembroke Collet Cambridge.

AUTHOR OF "POETIC ILLUSTRATIONS OF THE BIBLE HISTORY."
WITH MUSIC.

Comprehending nearly one hundred sacred melodies, many of which he been expressly arranged for this work from the German, and other sources, hitherto unpublished in this country.

· · i •

In 12mo, price 3s. 6d, cloth boards.

#### THE ANGLER'S MANUAL: OR.

### FLY-FISHER'S ORACLE.

With a brief compendium of bottom Fishing. By JOHN TARTON.

In 12mo, price 2s. 6d. cloth boards.

### THE BOTANIST'S MANUAL:

#### COMPRISING

A complete List of the British Flowering Plants and Ferns, divided in the Sinnean classes and orders, according to the arrangement of Sir I HOOKER, designed principally for the out-door convenience of Botanic students and amateurs, as a book of entry for the discovery of Plan or Habitats; and also as a convenient pocket companion for persons e gaged in collecting materials for local Floras.

Now Publishing in Monthly Numbers, large paper, price 2s. 6d., sm. paper, 1s. 6d.

## THE BOTANIST;

Accurately coloured figures of tender and hardy ornamental plants, wi descriptions, scientific and popular, intended to convey both moral a intellectual gratification. Conducted by B. Mannd, F.L.S., assisted the Rev. J. S. Henslow, M.A. F.L.S., &c., Professor of Botany in t University of Cambridge.

In 32mo, cloth boards.

## DEVOTIONAL POETRY.

Select and original.

Edited by the Rev. John Holt Simpson, A.M., of Pembroke Colle Cambridge.

AUTHOR OF "POETIC ILLUSTRATIONS OF THE BIBLE HISTORY." WITH MUSIC.

Comprehending nearly one hundred sacred melodies, many of which ha been expressly arranged for this work from the German, and other sources, hitherto unpublished in this country.



In 12mo, price 3s. 6d. cloth boards.

# THE ANGLER'S MANUAL;

### FLY-FISHER'S ORACLE.

With a brief compendium of bottom Fishing. By JOHN TARTON.

In 12mo, price 2s. 6d. cloth boards.

### THE BOTANIST'S MANUAL:

### COMPRISING

A complete List of the British Flowering Plants and Ferns, divided in the Sinnean classes and orders, according to the arrangement of Sir V HOORER, designed principally for the out-door convenience of Botanic students and amateurs, as a book of entry for the discovery of Plan or Habitats; and also as a convenient pocket companion for persons e gaged in collecting materials for local Floras.

Now Publishing in Monthly Numbers, large paper, price 2s. 6d., sm. paper, 1s. 6d.

## THE BOTANIST;

#### CONTAINING

Accurately coloured figures of tender and hardy ornamental plants, widescriptions, scientific and popular, intended to convey both moral a intellectual gratification. Conducted by B. MAUND, F.L.S., assisted the Rev. J. S. Henslow, M.A. F.L.S., &c., Professor of Botany in t University of Cambridge.

In 32mo, cloth boards.

## DEVOTIONAL POETRY,

Select and original.

Edited by the Rev. John Holt Simpson, A.M., of Pembroke Colle; Cambridge.

AUTHOR OF "PORTIC ILLUSTRATIONS OF THE BIBLE HISTORY."

### WITH MUSIC.

Comprehending nearly one hundred sacred melodies, many of which habeen expressly arranged for this work from the German, and other sources, hitherto unpublished in this country.

... •

• . •

